梅雨

Tsuyu Translations

presents

Anata no KISS mo Kokoro mo Zenbu

By: Ai Hasukawa

ISBN: 4-8352-1463-3

Scanning: Memento
Translation: Memento + MidoriGirl
Cleaning: Kea

Proofreading: Midorigirl + Eleanor
QCing: Ginger

WHOLE YOUR KISS AND HEART

AI HASUKAWA
蓮川　愛

3 KISS RETURNS

29 ANATA NO KISS MO KOKORO MO ZENBU

47 A CAT AND A GENTLE GUY

93 COOL STYLES

127 MY LOVER IN A WONDERLAND

173 SWEET 13 YEARS LATER

177 AFTERWORD

SCANNED BY: MEMENTO
CLEANED BY: KEA
TRANSLATED BY: MEMENTO + MIDORIGIRL
PROOFREADING AND ADDITIONAL TRANSLATING BY: ELEANOR
QC'ED BY: GINGER

梅雨 Tsuyu Translations
http://www.nihl-and-rat.com/tsuyu

CONTENTS

*MORNING EXAMS ARE OVER
MAY I HELP YOU?
PARDON ME.
IS THIS AFTERNOON A BAD TIME?
WHILE I WAS WORKING, IT SEEMS I CUT MY HAND PRETTY DEEPLY.
I UNDERSTAND.
PLEASE WAIT A MOMENT.
--KEN... JOU...?
FUJI-SAWA?
IT'S NOT FUJISAWA, IS IT?!
Damn, maybe mistaken.
キス・リターン

KISS RETURNS
キス・リターンズ

THE ANESTHESIA INJECTION FELT MORE PAINFUL THAN ACTUALLY CUTTING MYSELF.
THAT'S BECAUSE IT WAS YOUR FINGERTIP.
--YOU SAID YOU WERE AT WORK? WHAT WERE YOU DOING?
ALSO I'LL PRESCRIBE SOMETHING TO PREVENT INFECTION AND STOP THE PAIN, SO IF IT HURTS TONIGHT, DON'T ENDURE IT- TAKE THE DAMN MEDICINE.
SINCE I PUT IN 3 STITCHES
.. DON'T BATHE OR WASH YOUR HAND TODAY AND COME BACK TOMORROW FOR ANOTHER EXAM
EVERY-ONE
SEEMED BUSY I THOUGHT I WOULD HELP ON MY LUNCH BREAK.
I WAS PRE-PARING MATERIAL FOR A MEETING WITH A PAPER CUTTER..
MA-TERIAL?
DON'T YOU HAVE A GIRL OR SOMETHING TO DO THAT KIND OF OFFICE WORK?
AS USUAL.
YOU HAVE A KIND SIDE..

BUT YOU'VE BECOME A DOCTOR, EH?
AND A BUILDING IN A NEIGHBORHOOD SO CLOSE BY...
HOW LONG HAVE YOU BEEN HERE?
SINCE LAST MONTH I'M A PINCH HITTER* FOR THE REGULAR DOCTOR.
I'M IN GRAD SCHOOL.
I'LL BE RETURNING TO IT IN TWO MONTHS
*TERM FOR A REPLACEMENT WORKER
KNOCK IT OFF!
...AS WELL AS...
A CLUMSY SIDE
For instance, being unable to use your thumb is pretty inconvenient!
NO WAY...
I THOUGHT YOU DIDN'T REMEMBER ME.
BUT THE INSTANT YOU HEARD MY VOICE, YOU HAD SUCH A STRANGE EXPRESSION
...SINCE IT'S BEEN 12 YEARS SINCE MIDDLE SCHOOL GRADUATION...
...I'M VERY BUSY, SO IT'S HARD TO FIND SOMEONE SPECIAL...
I'VE BEEN PUTTING IT OFF FOR A WHILE NOW, BUT I WON'T REFUSE THEM WHEN THEY COME.
WHAT ABOUT YOU?
ARE YOU MARRIED?
A DOCTOR WITH YOUR LOOKS? YOU MUST BE POPULAR

AH, ALL RIGHT.
PARDON ME FOR INTER-RUPTING
BUT, THIS CHART, KENJOU-SENSEI
I'M NOT, EITHER.
I DON'T REALLY HAVE ANY PLANS TO BE
I SEE
KENJOU'S ALONE
THINK NOTHING OF IT! IT WOULD BE NICE IF YOU'D COME BY AT THIS TIME TO-MORROW, TOO
I'M SORRY IF I'VE KEPT YOU TOO LONG WITH THIS.
EH? BUT--
JUST TELL THE NURSE
I'M SURE THAT SHE WILL BE VERY UNDER-STANDING.
OK
SEE YA.

"I THOUGHT YOU DIDN'T REMEMBER ME."
IT'S NOT THAT I DIDN'T RE-MEMBER
YOU WERE A BELOVED COMPANION, AFTER ALL.
...I CAN'T WIN
TO MEET IN THIS PLACE...
IMPOSSIBLE
EVEN IF...
...THAT LOVE WAS ONE-SIDED
--WE WERE FRIENDS
AND I CONSIDERED HIM TO BE AN IMPORTANT FRIEND
KEN-JOU.
WAKE UP! WE AREN'T DONE YET.
UNTIL THAT TIME...

AAH
COME ON! WE WERE ASKED TO HELP.
EH?
KENJOU HAS A MOLE RIGHT THERE
SOMEHOW, IT SEEMS LIKE A CONSTELLATION.
HMM
HMM
— BEFORE I REALIZED IT...
...I TOUCHED HIM IN HIS SLEEP.

SO I OFTEN THOUGHT, RESIGNING MYSELF TO IT.
I WAS NOT ABLE TO SPEAK TO HIM THE WAY I USED TO.
AND WE GRADUATED THAT WAY.
I THOUGHT MYSELF TO BE TERRIBLY DIRTY BECAUSE OF IT.
IT FELT LIKE I WAS DEFILING KENJOU WITH MY FEELINGS.
BUT, AT THE SAME TIME...
AT THAT TIME I BEGAN TO UNDERSTAND
...THE SIGNIFICANCE OF BEING MORE THAN A FRIEND
I WAS IN LOVE WITH HIM.
AND I'M FINALLY STARTING TO FORGET THEM.
BUT...
THESE ARE ONLY MEMORIES.

ALL THEY ARE
ARE MEM-ORIES
PARCO
SEIBU
HELLO

YO HOW'S YOUR CONDITION?
HEY... ARE YOU SURE THIS TIME IS ALL RIGHT?
The nurse knows all about him
IT'S FINE. I SAID I'D TAKE CARE OF IT ALL.
.....?
E...!
WH-
WHAT?
YOU HAVE SUCH LARGE BAGS UNDER YOUR EYES!
DID THE PAIN KEEP YOU AWAKE?
WHAT ABOUT THE MEDICINE?
ER... OH
NO, THAT'S NOT IT
YESTERDAY, I WAS JUST THINKING A LOT AND IT KEPT ME UP
THEN, IF IT'S ALL RIGHT...
PLEASE GIVE ME YOUR HAND
UWAAAAH!!
HOW'D IT GET THIS WAY?!
The thread's black?! Or did the blood or medicine make it like that?!
He just saw it properly for the first time

WHY ARE YOU PANICKING?
N-NOTHING. IT'S... I
I just felt a little sick.
Not looking
IF YOU'LL FACE FORWARD.
HEY. THIS MIGHT STING A LITTLE.
DOES IT HURT?
レレレレレ

IDIOT
YES?
YOU HAVE A CALL ON LINE ONE
--REIKO-SAN?
HELLO, THIS IS KENJOU SPEAKING
.....
IT'S AN OLD THING
SO WHAT AM I DOING...!?
TONIGHT'S A LITTLE...
I WANTED TO FINISH MY DISSERTATION
ALL RIGHT WE CAN MEET FOR DINNER LATER
BYE
...A WOMAN?
TOO BAD SHE'S ON HER WAY
LET'S CONTINUE GIVE ME YOUR HAND.
WITH SUCH POLITE RECEPTION...
THAT PERSON YOU JUST DECLINED... YOU HAVE... "PLANS" WITH HER, DON'T YOU?
JUST NOW...
EH?

...?
WHY?
!
EH...?!
BUT, ISN'T THAT A GOOD THING?
THE UNIVERSITY'S HOSPITAL'S DIRECTOR'S DAUGHTER SEEMS TO HAVE SOMETHING FOR ME, BUT I'M NOT INTERESTED
EH? OH NO, THAT'S NOT IT AT ALL
IT'S AWFUL I DON'T FEEL THE SAME WAY ABOUT HER...
...ESPECIALLY FOR SOMEONE "SERIOUS" ABOUT A RELATIONSHIP
IT'S BECAUSE OF THAT.
BECAUSE I CAN'T FORGET. IT'S BECAUSE THERE'S A PERSON I'M STILL TIED TO.
HE...
A, AH...
...IT NEVER EVEN REALLY STARTED, DID IT?
UNTIL THAT PERSON SAYS TO PROPERLY END IT, I'LL REMAIN WHERE I AM.

SO HE HAS A PERSON HE CARES FOR
IS KEN-JOU..?
I... DIDN'T KNOW THAT
AH NA-TURALLY YOU WOULDN'T KNOW
CONSIDERING YOU AND I HAVEN'T SEEN EACH OTHER IN 12 YEARS
...I SEE
BUT... YOU LIKED THEM THAT MUCH?
...YEAH
HEH... WHY BOTHER TRYING TO EXPLAIN IT?
...NO...
WHAT IS THERE I COULD HAVE DONE?
THERE! YOU'RE ALL DONE
YOUR NEXT VISIT WILL BE THE DAY AFTER TOMORROW, OKAY?

TO REMOVE THE STITCHES... FUJISAWA? DID YOU HEAR ME?
I HEARD YOU. DAY AFTER TOMORROW IS FINE
-WELL I SHOULD GET BACK TO THE OFFICE
EH, ALREADY? YOU COULD STAY A LITTLE...
I'LL ARRANGE FOR 1 PM SINCE THERE'S PAPERWORK
KEN-JOU.
IF YOU EVER RUN INTO THAT PERSON AGAIN, YOU SHOULD TAKE THE CHANCE TO TALK TO THEM.
I'M LIKE THAT AS WELL, THAT'S WHY I UNDERSTAND I WAS AFRAID, TOO I WAS SO WORRIED ABOUT CONFESSING, THAT I RAN AWAY FROM IT
THOUGH IT'S SO OLD, EVEN NOW, IT STILL LINGERS.
--THAT'S WHY
...EH...?!

W—... WAIT! COME BACK!
WHAT YOU JUST SAID...
"EVEN NOW..."
"IT STILL LINGERS."
...CAN'T BE——

HE'S GOT SOMEONE THAT HE LIKES, FROM LONG AGO
I HEARD THAT, BUT I'M STILL SHAKEN UP
SO THAT'S HOW IT IS, HUH ..
THERE ISN'T A SINGLE THING...
...THAT I'VE FORGOTTEN
THESE MEMORIES ARE NOTHING BUT AN OPENING, A WOUND THAT HASN'T HEALED...
WHAT DID I MEAN SAYING "I'VE FORGOTTEN THOSE FEELINGS"?
OW
THERE REALLY IS A WOUND...
...ISN'T THERE?
I HAVEN'T FORGOTTEN ANYTHING
IT LOOKS LIKE IT

SINCE I HADN'T SEEN HIM SINCE THEN ..
...I HAVEN'T HAD TO DEAL WITH THESE FEELINGS AGAIN
...KENJOU?
HELLO?
FUJISAWA? I'M SORRY I CALLED SO MUCH WHILE YOU WERE OUT. IS NOW A GOOD TIME?
THIS IS THE THIRD TIME A MR KENJOU HAS CALLED FOR YOU.
SORRY, I WENT TO THE ROOF. WHAT'S THE MATTER?
THANK GOODNESS! I WAS ABOUT TO GO FIND YOU!
But now that you've returned, I won't have to
AH, FUJI-SAWA-SAN!

AH, YEAH, I'M STILL ON MY LUNCH BREAK
WHAT IS IT?
AH!
Now that you mention it, I forgot to pay the bill too
YOU FORGOT TO TAKE YOUR MEDICINE WITH YOU
WELL THEN, I'LL LEAVE RIGHT NOW-
WHY DON'T YOU COME AFTER WORK?
EH?
BUT I DON'T KNOW WHAT TIME I'D BE ABLE TO GET THERE...
WON'T YOU BE CLOSED ONCE IT GETS LATE?
-I ALSO NEED TO TALK TO YOU
WHATEVER TIME IT IS, I DON'T CARE
I'LL BE WAITING
BYE
KENJOU?
AH, HEY, KENJOU?!

I WONDER WHAT HE WANTS TO TALK ABOUT?
IT SEEMS A LITTLE STRANGE...
GOOD EVEN-ING.
--KEN-JOU?
SORRY, I KNOW I'M QUITE LATE- ..
!
WHAT IS THIS?
..KEN-JOU?
WERE YOU THAT TIRED .. ?

WHA--
KEN--
IF YOU'RE AWAKE, YOU SHOULD GIVE ME SOME SORT OF SIGN!
IT'S EXACTLY LIKE "THAT" TIME...
!?
DON'T SCARE ME LIKE THAT.
...?
KENJOU, MY HAND...
YOU'RE THE ONE THAT SAID IT
"IT'S BETTER TO SAY IT," YOU SAID. IT'S FROM THOSE UNSAID FEELINGS THAT YOU BEGAN TO UNDERSTAND.
YOU SAID YOU WANTED TO TALK. WHAT'S IT ABOUT?
WHY DID YOU EXPRESS REGRET? WHY DIDN'T YOU APPLY YOUR OWN ADVICE BACK THEN?
BECAUSE YOU REALLY HAVEN'T FORGOTTEN 12 YEARS AGO, HAVE YOU

I WAS AWAKE...
FOR WHAT HAPPENED IN THE LIBRARY.
BUT YOU...
...IF YOU SAY YOU DON'T FEEL THE SAME AS BEFORE, THEN I CAN'T RETURN THOSE FEELINGS.
FUJISAWA.
WAIT, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THIS ISN'T ABOUT WHAT HAPPENED AT LUNCH, IS IT?
"LIBRARY"?
HE KNEW?
KENJOU KNEW?!
IMPOSSIBLE

LET GO OF ME ..
LET ME GO!!
FUJI-SAWA!
YOU KNEW! DID YOU GET A GOOD LAUGH?!
A MAN LOVING A MAN!
..HUH?
DID YOU GET A GOOD LAUGH BEHIND MY BACK?!
BUT I DO LOVE YOU!
YOU CERTAINLY SURPRISED ME THEN.
BUT I CERTAINLY DIDN'T HATE YOU FOR IT.
IT MADE ME REA-LIZE TOO..
...BUT DID YOU UNDERSTAND ANY OF IT YOURSELF?
EVERY TIME I SAW YOU, FROM THAT POINT ON, YOU HAD A FACE FULL OF REGRET.
YOU STARTED AVOIDING ME...

I WAS SCARED, TOO
I BE-CAME ANGRY
I KNEW YOU'D TAKEN THAT KISS SELFISHLY
BUT, THE TRUTH IS..
...PERHAPS I USED MY ANGER AS AN EXCUSE TO RUN AWAY...
I WAS SUCH A CHILD, AFTER ALL
BUT THANKS TO YOU, I UNDER-STAND NOW.
...YOU'D THOUGHT I'D FORGOTTEN THE PAST
YOU'RE SUPPOSED TO BE THE OPEN ONE, BUT YOU'RE STILL SUR-PRISED, HUH?
YOUR... "BONDED TO" PERSON ISN'T--
"FEEL-INGS". THEN THIS ISN'T ABOUT YOU
WHAT ARE YOU GO--
NNH!

KEN.....
THE LIBRARY KISS.
THAT WAS WHILE WE WERE IN HIGH SCHOOL, WASN'T IT.
.....?
I'VE HAD A LOT OF TIME TO THINK ABOUT IT SINCE THEN
Though I haven't had much practice since I was only "moderately skilled"
AAH, 12 YEARS HASN'T REALLY DIMINISHED THESE FEELINGS.
... I LOVE YOU.
I'VE ALWAYS LOVED YOU

AFTER THAT, WE BOTH...
MANY TIMES...
MANY, MANY TIMES, WE RETURNED EACH OTHER'S KISSES...
ME TOO...
...WE KISSED LIKE THE QUIET KISSES BEFORE.

BBC
BE-BOY COMICS

あなたのキスも心も全部

Whole your kiss and heart./ AI HASUKAWA PRESENTS COMIC

／蓮川愛

梅雨
Tsuyu Translations

Help wanted!

Tsuyu is currently looking for those who are interested in and capable of performing the following duties:

*Cleaning
*Editing
*Translating Japanese -> English

If you'd be interested in joining Tsuyu Translations, please contact Memento [at] Nihil-and-Rat [dot] com.

梅雨
Tsuyu Translations

Help wanted!

Tsuyu is currently looking for those who are interested in and capable of performing the following duties:

*Cleaning
*Editing
*Translating Japanese -> English

If you'd be interested in joining Tsuyu Translations, please contact Memento [at] Nihil-and-Rat [dot] com.

梅雨

Tsuyu Translations

presents

Anata no KISS mo Kokoro mo Zenbu

By: Ai Hasukawa

ISBN: 4-8352-1463-3

Scanning: Memento
Translation: Eleanor + Memento
Cleaning: Kea + Memento

Proofreading: Eleanor
QCing: Ginger

WHOLE YOUR KISS AND HEART

AI HASUKAWA
蓮川　愛

3 KISS RETURNS

29 ANATA NO KISS MO KOKORO MO ZENBU

47 A CAT AND A GENTLE GUY

93 COOL STYLES

127 MY LOVER IN A WONDERLAND

173 SWEET 13 YEARS LATER

177 AFTERWORD

SCANNED BY: MEMENTO
CLEANED BY: KEA + MEMENTO
TRANSLATED BY: MEMENTO + ELEANOR
PROOFREADING AND ADDITIONAL TRANSLATING BY: ELEANOR
QC'ED BY: GINGER

梅雨 Tsuyu Translations
http://www.nihl-and-rat.com/tsuyu

CONTENTS

あなたのキスも心も全部

YEAH, DO YOU KNOW IT? AOBAKI SYNTHESIS HOSPITAL.
IT'S PRETTY CLOSE TO YOUR COMP-ANY.
IT'S IN A BUILDING LIKE HARAKIN, WITH ABOUT THREE FLOORS.
It's about 10 minutes away by car.
YOU'RE CHANGING HOSPITALS?
I KNOW IT IT'S A BIG HOSPITAL THOUGH.
KEN-JOU..
IT SOUNDS NICE, REALLY, BUT... THE UNIVERSITY HOSPITAL YOU'RE AT NOW IS MUCH...
I THINK BEING A CLINICIAN SUITS ME BETTER, AND IT'S TIME FOR SOME-THING DIF-FERENT.
BIG OR SMALL... EVERY-ONE HAS THEIR STRENGTHS AND WEAK-NESSES.

BUT ..
DIDN'T YOU SAY YOU HAD A RELATIONSHIP WITH THE DIRECTOR'S DAUGHTER? I MEAN, I KNOW SHE APPROACHED YOU BEFORE AND YOU TURNED HER DOWN. BUT
Eh?
WHAT? THESE ARE OLD, MOLDY STORIES.
I DON'T HAVE ANY RELATIONSHIP WITH HER
ANY-WAY...
I'M KEEPING THIS FRIDAY OPEN, DEFINITELY.
I WON'T BE WORKING OVERTIME
WAI-. KEN-JOU.
YOUR STORY IS STILL...
THESE DAYS... OUR SCHEDULES REALLY SEEM TO CLASH.
WELL...
WHAT ABOUT FINALLY MOVING IN TOGETHER?
I TOLD YOU TO STOP WITH THAT.
WHAT WOULD WE DO IF THE HOSPITAL FOUND OUT? HAVEN'T I TOLD YOU THAT I DON'T LIKE YOUR DANGEROUS IDEAS?
I KNOW ... I UNDERSTAND.
KISS
—NNH
IT HEALED WELL, THE WOUND THAT I SEWED.

BACK WHEN WE WERE IN MIDDLE SCHOOL...
I TOUCHED KENJOU IN HIS SLEEP.
IT WAS THEN THAT I REALIZED THE UNREQUITED LOVE I HAD FOR HIM.
YOU'RE SAYING IT IS IN, LIKE THIS IS SOME KIND OF MEMENTO.
IT IS MEMENTO. THIS IS VERY IMPORTANT WOUND.
SINCE THAT TIME, WE'D GROWN APART, BUT...
...NOW WE SPEND OUR TIME WITH THOSE SAME FEELINGS OF LOVE.
BECAUSE OF THIS WOUND, WE WERE REUNITED
I THINK THIS IS TRUE HAPPINESS
...?
OUCH...
WHAT'S WRONG? DID YOU CUT YOURSELF HERE?
YEAH, WITH TODAY'S DOCUMENTS.
SUCH CLUMSINESS.

WHY WOULD I CUT MYSELF IN A PLACE LIKE THAT..
WHAT ABOUT HERE?
SOME-WHERE ELSE?
I'LL GIVE YOU AN EXAMIN-ATION.
SAY IT PROPER-LY, OTHER-WISE I CAN'T DO THE EXAM.
WELL THEN, MAYBE HERE? DOES IT HURT?
KEN... JOU!
EH..
LOOK, HOW ABOUT HERE? WHAT KIND OF "P[illegible]N" ..?
IDIOT!
AH!
AAAH!
SO...
FUJI-SAWA
OR... MORE PROPER-LY... MY
..?...

WHAT-- ..?
!!
AH...!
!?
KENJOU?
You have 1 new
FROM KENJOU?

THAT TIME, KENJOU...
WHAT WAS IT YOU WANTED TO SAY?
FUJISAWA!
LET'S GO GRAB A BITE TO EAT!
AH, OKAY
EVERYONE HAS THEIR STRENGTHS AND WEAKNESSES
YOU
OR MORE PROPERLY MY
YOU'LL BE EVEN BUSIER PREPARING TO CHANGE HOSPITALS, BUT
KENJOU SAID HE'D KEEP FRIDAY OPEN
I sheesh
Sorry! Today I'll be late. B
come straight to yo
about 12 o clock
ease wait for me
Kenjou
AH!
EH? WHAT ARE THOSE NURSES DOING HERE?
NICE, ISN'T IT? THOSE NURSES' UNIFORMS ARE FROM THE NEARBY HOSPITAL ♡
And the girls are pretty too
OOOH
IT'S HALF PRICE DAY, THAT'S WHY
LOOKS LIKE EVERYONE ELSE CAME HERE FOR LUNCH, TOO!
WEEEL-COME!

IT'S HARAKIN IT'S ON THE SAME STREET AS THE SHRINE
They'll hear you
HEY HEY! WERE YOU STAKING THE PLACE OUT!? hahaha!
NO, NOTHING LIKE THAT! SEE? WHEN I CUT MY FINGER THE OTHER DAY...
Eh?? Kenjou-sensei did what?
A FRIEND WHO WORKS THERE TOLD ME
THAT'S JUST A RUMOR THOUGH, ISN'T IT?
SOMETHING ABOUT BEING FIRED OR BECOMING UNCOMFORTABLE ABOUT STICKING TO THE JOB BECAUSE HE JILTED THE DAUGHTER OF A BIG SHOT AT THE HOSPITAL
AND HE EVEN REJECTED THE PHONE NUMBER OF THAT GIRL!
EVEN IF THAT WOULD HAVE BEEN THE FAST, SWEET WAY TO A BRILLIANT CAREER, RIGHT?
BUT HE'S YOUNG AND VERY GOOD AT WHAT HE DOES HE CAN WORK ANYWHERE
AND HE'S VERY SMART!
Really? Don't you try a trick on me! Really??
AAH, THESE DAYS ARE LIKE A BAD MOVIE.
...?
FUJISAWA?

FUJI-SAWA!
ガチャ
I'M SORRY! IT GOT SO LATE!
TODAY THERE WERE A LOT OF EMERGENCY CASES...
...AND THERE WEREN'T ENOUGH DOCTORS I'M REALLY SORRY
HUFF
HUFF
KENJOU? YOU'RE STILL WEARING YOUR DOCTORS GOWN UNDER YOUR COAT
I JUST GRABBED WHAT I HAD AND RAN OUT
BUT I'M GLAD THAT I MADE IT IN TIME

WHAT'S WRONG? DON'T TELL ME YOU REALLY FORGOT!
I ABSOLUTELY WANTED TO BE ABLE TO TELL YOU THAT...
...BUT BECAUSE I HAD NO TIME, I ONLY HAVE WORDS TO GIVE
BUT NEXT YEAR... FROM NOW ON, THERE WILL BE ENDLESS OCCASIONS, SO PLEASE FORGIVE ME
KENJOU
...IN TIME...?
A.M. 0:00
BECAUSE IT'S YOUR BIRTHDAY
HAPPY BIRTHDAY.
"MORE IMPORTANT?"
What is it?
...TODAY AT HARA-SAN'S PLACE, I OVERHEARD SOME NURSES TALKING
JUST A MOMENT
MORE IMPORTANT THAN THAT...
"THE FIRST, SWEET WAY TO A BRILLIANT CAREER."

THEY WERE SAYING THAT...
...YOU WERE FIRED BECAUSE OF THE SITUATION WITH THE DIRECTOR'S DAUGHTER
What's all this now?
THAT'S A LIE, I LEFT ON MY OWN!
THOSE ARE JUST RUMORS!
IT'S TRUE THAT SHE INVITED ME OVER AND OVER AGAIN TO A MEAL, BUT WHAT YOU'RE SAYING ARE JUST RUMORS.
THE DIRECTOR ISN'T A COLD PERSON, HE WOULDN'T MIX PERSONAL AFFAIRS WITH BUSINESS.
IT WAS MY OWN PERSONAL DECISION TO SWITCH HOSPITALS. I PREFER CLINICAL WORK TO BEING A STUDENT DOCTOR
WELL? WHY DO YOU CARE SO MUCH ABOUT THIS?
I THOUGHT YOU KNEW THIS ALREADY
I TOLD YOU THERE WASN'T AN INTEREST IN THE BEGINNING.
I KNOW...
BUT ...
IF YOU MET HER AGAIN, MAYBE YOU'D CHANGE YOUR MIND.
DON'T YOU THINK YOU'D HAVE A GREAT CAREER EASILY BY MARRYING THIS WOMAN?

OUR RELATIONSHIP HAS SO MANY RISKS.
I'M AFRAID.
EVEN IF I HEARD THOSE THINGS FROM THE NURSES, I STILL DON'T WANT TO PART WITH YOU.
WHAT DO YOU THINK OF ME ACTING LIKE THAT?
SO... IF IT COMES TO THAT SITUATION
I DON'T WANT TO BE AN OBSTACLE, I COULDN'T BEAR THAT
...
...I TOLD MYSELF I'D STOP AND ABSTAIN FROM THIS RELATIONSHIP, BUT...
WHAT ARE YOU SAYING ...?
...WHAT?
IF THERE ARE REASONS FOR US TO PART...
YOU WOULD BE SUCH A PROMISING DOCTOR, TOO.
"IF IT COMES TO THAT SITUATION."
RUNNING AWAY AGAIN? DOESN'T THAT SEEM LIKE BEFORE?
...?
FOR THAT MATTER, IS YOUR WOUND NOW SUPERFICIAL?
THAT'S TYPICAL, ISN'T IT

NOT YET
...THAT'S RIGHT
MAY... BE.
...I UNDERSTAND.
I'VE ALWAYS LOVED YOU, TOO
HAPPY BIRTHDAY
FROM NOW ON, THERE WILL BE ENDLESS OCASSIONS ... TOGETHER
WAI-...
KENJOU!

WHAT DO YOU THINK YOU'RE SAYING, IDIOT.
IT SEEMS LIKE I'M IN THE SAME SITUATION AS A 15-YEAR-OLD BRAT.
I KNOW YOUR TROUBLESOME HABIT OF JUST GIVING UP.
I'M AFRAID, AND I HAVE TO THINK RATIONALLY. I'M JUST NOT READY TO LET YOU GO YET.
I...
I WANT TO BE LIKE THAT, LIKE YOU.
IF I COULD BE MORE LIKE YOU
WHAT WILL BECOME OF MYSELF? I DON'T KNOW
I'M SORRY... BUT...

ONLY THINK-ING OF ME
WANTING TO BECOME MORE LIKE ME...
AND MYSELF, AS WELL.
...WILL NEVER PART FROM YOU.
KEN-JOU..
OR, MORE PROPER-LY... TOTALLY.
BECOME MINE
YOU'RE MY PART-NER, WHY'D I SAY SOME-THING SO SAPPY?
DAMN IT
MAYBE IT'S THE POWER OF LOVE?
I WANT TO CON-TINUE WITH WHAT WE DID ON YOUR "BIRTHDAY"...
--RIGHT AWAY...
hihe

BECAUSE THERE IS NOTHING ELSE...
THAT I NEED...
AND NEXT YEAR...
...I'LL STILL BE HERE.
...AS LONG AS YOU'RE WITH ME.
Ken-jou!
FUJISAWA, YOU LIKE PLAYING DOCTOR QUITE A BIT, DON'T YOU? YOU WERE REALLY INTO IT THE OTHER DAY
ah!
IS THE "GIFT ME" ALL RIGHT? I'M EVEN WEARING MY WHITE GOWN.

Date . . ( )

Scanning + cleaning + editting: Memento■⇩
Translation: Eleanor■⇩
(http://hanashi.de.vu)■⇩
QC: Ginger■⇩
.....■⇩

Dr.Kenjou and Fujisawa's story■⇩
Title■⇩
"Kiss Returns"■⇩
"Whole your kiss and heart"■⇩
.....■⇩

BBC

BE-BOY COMICS

あなたのキスも心も全部

Whole your kiss and heart. / AI HASUKAWA PRESENTS COMIC

／蓮川愛

WELL, WHY DON'T YOU JOIN THE GROUP AS A CLEANER, EDITOR OR TRANSLATOR?
M-ME??
It'll definitely make it all go faster!
BOY I SURE DO LOVE THESE RELEASES! I JUST WISH THEY'D COME OUT FASTER!
It takes forever to find out what happens next!

That's right: YOU!

Join the Tsuyu Staff and help bring out your favorite titles faster than before!

Tsuyu is currently looking for:

- Cleaners
- Editors
- Translators

Interested?

Then send an email to memento at nihil-and-rat.com and tell us how you'd like to help out!

http://www.nihil-and-rat.com/tsuyu

Tsuyu Translations

Presents

Anata no Kiss mo Kokoro mo Zenbu

by Ai Hasukawa

ISBN 4-8352-1463-3

Chapter 3
"A Cat and a Nice Guy"

Scanning	Memento
Cleaning	Arshey
Translation	Wednesday
Editing	Arshey
QC	Memento

A CAT AND A NICE GUY

Start■⇩

■⇩

Hiroaki Kanou & Natsumu Yamase's story■⇩

■⇩

■⇩

■⇩

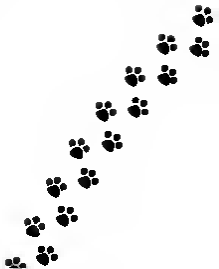
Title■⇩

"A cat & a gentle guy"■■■⇩

■⇩

■⇩

Presented by Ai Hasukawa .■■■⇩



WOULD YOU GET IT TOGETHER ALREADY?
I COULD UNDERSTAND IF YOU HAVE TO WORK OVERTIME.
IT'S IMPORTANT TO HELP OUT YOUR CO-WORKERS.
YUUKO...
BUT TO LEAVE EARLY BECAUSE YOU HAVE TO FEED SOME STRAYS?!
YUUKO, LISTEN...
JUST FORGET IT.
DO YOU EVEN KNOW HOW MANY DAYS IT'S BEEN SINCE WE'VE SEEN EACH OTHER, HIROAKI?
I WANTED TO DATE YOU BECAUSE YOU WORK FOR A TRADING FIRM...
BUT IT WAS A WASTE OF MY TIME
TSK!

SO NICE ALL THE TIME...
Are you stupid or something?
THAT'S NOT ENOUGH TO KEEP ME AROUND
YUU...
ACTUALLY,
HIROAKI'S THE ONE WHO'S SICK OF YOU.
I GOT SICK OF WAITING AND CAME TO SEE YOU!
WH--WHO'S THIS KID?
HIROAKI... YOU...
I--I DON'T KN--
WHY NOT JUST TELL HER? THAT YOU'RE DATING ME NOW...
Check out my 17-year-old bod!

Seventeen? A high-schooler?
YUUKO...
I SEE.
TH..IT'S JUST PERFECT. GOODBYE.
AH, HOW ANNOYING
I JUST DID IT BECAUSE A FRIEND SAID THAT HE WOULD PAY FOR THREE LUNCHES IF I WENT TO A CONVENIENCE STORE IN THIS, BUT...
MAYBE I SHOULD TRY GETTING THIS KIND OF JOB?
YOU'RE... A BOY?!
YOU COULDN'T TELL BY MY VOICE?
Does it suit me that perfectly?
WHAT A BITCH
I SAY NO THANKS

HMPH.
WHA--
NOT GOING AFTER HER AND ALL
IT LOOKS TO ME LIKE YOU DON'T WANT TO SEE HER ANYMORE
I feel bad for her & you don't even say something
I REALLY CAN'T STAND
WISHY-WASHY
TYPES LIKE YOU.
...!
UMM...
HIROAKI-SAN?
ARE KIDS THESE DAYS
ALL LIKE THIS?
WHY DON'T YOU
SAY THINGS STRAIGHT OUT?
Ch?
OH!
EXCUSE ME.
OH NO, EXCUSE ME
YOU --
OW--

I REALLY CAN'T STAND
!
WISHY-WASHY TYPES
ARE HIGH-SCHOOL KIDS

I CAN'T KEEP UP WITH THAT
KANOU! HOW COME YOU KEEP STARING AT YOUR CELL PHONE LIKE THAT?
ALL LIKE THAT THESE DAYS?
YOUR GIRL-FRIEND'S NUMBER? DID YOU HAVE A FIGHT?
IF YOU'RE THINKING ABOUT IT THIS MUCH, YOU SHOULD APOLOGIZE BEFORE SHE DUMPS YOU
HE REALLY SPOKE HIS MIND
CAFETERIA
Eu
Oh, sorry
...WELL, SHE ALREADY DID
Delete entry?
YES NO
...BUT
THERE'S A GRAIN OF TRUTH IN WHAT HE SAID, ISN'T THERE?
I FEEL SORRY FOR HER, TOO

beep
Denied
WELCOME
MILK AND CAT FOOD
AH HERE IT IS
HMMM....
YOU HAVE A CAT, HUH?
HOW COME YOU DON'T BUY A BIGGER BOX?
AH!!!
I FOLLOWED YOU FROM THE TRAIN
Small world!
WE LIVE REALLY CLOSE TO EACH OTHER!

Hmmm
A CAT-LOVING OLD MAN, HUH?
I'M ONLY 25 AND I ONLY FEED THEM ONCE A WEEK...
WHY ARE YOU FOLLOWING ME?
That'll be 5K yen
THIS SIZE IS JUST RIGHT
?
I GIVE IT TO THE STRAY CATS IN THE PARK NEARBY
SO WHAT?
HEY
YOU GONNA BUY THAT AFTER ALL?
MY PLACE IS THIS WAY, TOO
HEY!
YOU'RE GOING TO THE PARK NOW RIGHT? CAN I COME?
AH!
THEY'RE REALLY HERE.

SOME OF THEM COME CLOSE BUT SOME DON'T
WELL, THEY ARE STRAYS
HOW COME YOU DON'T KEEP YOUR OWN?
THEY'RE NOT ALLOWED AT MY APART-MENT
ANYWAY I GET HOME SO LATE IT WOULD JUST BE LONELY, RIGHT?
AH WELL, BUT I DON'T REALLY KNOW
IF THEY'RE HAPPIER LIVING FREE BUT NOT HAVING ENOUGH TO EAT...
purr purr
WMM..
YOU REALLY ARE A NICE GUY YOU EVEN THINK ABOUT ANIMALS' FEELINGS...
I really can't stand that
SO WHY EXACTLY ARE YOU WITH THE TYPE OF PERSON YOU CAN'T STAND?
Will you quit already
with the cheesy lines?
IS IT EVEN OKAY FOR A HIGH-SCHOOLER TO BE WANDERING AROUND THIS LATE? DON'T YOUR PARENTS--
I HAVE A PART-TIME JOB
I LIVE ALONE, SO I HAVE TO MAKE SOME MONEY
ALSO MY PARENTS ARE DIVORCED SO THERE'S JUST MY DAD
....

Hmm
WERE YOU BORN IN MARCH? THAT'S A PRETTY NAME
I'M A GUY YOU KNOW, SO I'M NOT EXACTLY THRILLED TO HEAR THAT
NATSUMI
IT MEANS ""GATHER NANOHANA""
SO HIROAKI-SAN WHAT'S YOUR FAMILY NAME?
IT'S KANOU
YOU'RE PARENTS MUST HAVE SEEN A FIELD OF NANOHANA
AND THOUGHT IT WAS SO BEAUTIFUL THAT THEY GAVE YOU THE NAME
WELL MAYBE BUT... IT'S STILL PRETTY
SERIOUSLY? DO YOU HAPPEN TO HAVE A REALLY HOT SISTER?
NO... WHAT'S YOU'RE NAME, ANYWAY?
IT WAS MY DAD THAT NAMED ME,
AND HE SAID THE SAME DAMN THING
EH?
HOLD OUT YOUR HANDS LIKE THIS
?...
!!
"translator's note Nanohana is a really common flower in Japan. Kind of like ragweed. Only people don't hate it. (They eat it, even)

WHA----!
MY SLEEVE!
A HA HA
SEE YOU!
DAMMIT IT LEFT A STAIN..
DID I DO SOMETHING TO MAKE HIM HATE ME?
THE WAY HE PEERS RIGHT INTO YOUR EYES..
WHAT'S THAT KID'S PROBLEM,
I THOUGHT HE WAS FRIENDLY, BUT THEN HE LOOKED RIGHT AT ME AND SAID, "I HATE YOU"..
"CAN I COME?"
Meow

IN THE END
I GUESS TO A HIGH-SCHOOLER LIKE HIM A BUSINESSMAN LIKE ME IS JUST
SOME-THING TO PLAY WITH TO KILL TIME.
OH WELL...
I GUESS I'LL NEVER
SEE HIM AGAIN ...
HE---Y!
—WHY ?
IT'S BEEN A WEEK, SO I FIGURED YOU'D BE FEEDING THEM AGAIN SOON.
GOOD THING YOU GOT OFF EARLY TODAY.
I GOT OFF WORK EARLY AND THOUGHT I'D HAVE TO WAIT A COUPLE HOURS.

AND I BROUGHT SOME WORK HO--!
FFFFF
UWA!
AH, MY PAPERS..!
NO
AH!
Don't get caught up in his pace!
I'M NOT GOING TODAY
SERIOUSLY? Hey, wait!
IT LOOKS LIKE IT'S GOING TO RAIN AND I DON'T HAVE AN UMBRELLA
THIS WAY!
EH?
MY PLACE IS JUST AROUND THE CORNER
COME ON, HURRY!
creak
THE WALLS ARE REALLY THIN HERE
SO DON'T TALK TOO LOUD

SHOCKED AT SEEING SUCH A CRUMMY PLACE?
sniff
I ACTUALLY LIKE IT IT'S CLOSE TO THE STATION BUT CHEAP
A HIGH-SCHOOLER CAN ONLY MAKE SO MUCH MONEY
Not enough to live on
HERE'S A TOWEL.
OH, AND DON'T CLOSE THE CLOSET DOOR, OR IT WON'T OPEN AGAIN.
AREN'T YOU GETTING ANY MONEY FROM YOUR FATHER?
I AM BUT I DON'T LIKE TO USE IT
I WAS THE ONE WHO WANTED TO LEAVE HOME SO I HAVE TO DO WHAT I CAN
HIROAKI-SAN, YOU DIDN'T DRY THE BACK.
NO NO NOT THERE
HERE.

I--
I'M NOT BLUSH...
DO YOU MAYPE
LIKE ME OR SOME-THING?
DID YOU REALLY LIKE MY SAILOR SUIT THAT MUCH? THAT'S NOT GOOD.
YOU'RE REALLY TALL
WHAT DID YOU EAT TO GET SO TA...?
WHAT ARE YOU BLUSHING ABOUT?
HI!
WHAT DO YOU MEAN, NO GOOD?
I--I DON'T REALLY...
I'M JUST KIDDING.
KI--
OH, HEY
WHAT HAPPENED TO THAT GIRL FROM THE OTHER DAY?
YOU HAVE TO ASK? SHE DUMPED ME
SHE NEVER CALLED ME... AND I DON'T WANT TO CALL HER.
BUT... I THINK THIS IS FOR THE BEST
The way we broke up was a, but...

WHO KNOWS?
FOR A GUY LIKE YOU...
GOOD AT YOUR JOB STABLE NICE...
IF YOU TELL HER YOU WANT TO GIVE IT ANOTHER TRY
SHE MIGHT AGREE EVEN IF SHE DOESN'T WANT TO
YOU LOOK LIKE YOU'RE THINKING OF SOMEONE WHEN YOU SAY THAT
DO YOU...
HAVE A FRIEND WHO'S LIKE THAT?
NOOOOPE
I DON'T KNOW ANYONE LIKE THAT
RING
RING
AH, THAT'S MINE DAMMIT I FORGOT TO TURN IT OFF
I USUALLY ONLY TURN IT ON WHEN I NEED IT
Charging it's not free.
HELLO? beep
...!!
MO--?!
HOW DID YOU GET THIS NUMBER?
From the hospital.
They called me because they couldn't get a hold of you.
I finally got through!

You haven't been to the hospital even once?
HIS FATHER IS
IN THE HOSPITAL?
I KNOW HE'S IN THE HOSPITAL BUT IT'S NOT A BIG DEAL
ANYWAY DAD HAS SUGIYAMA-SAN. HIS FIANCEE
They're not married, so she's not family. The hospital has regulations, you know.
...He's as useless as ever
It's annoying, being called for something like this! "We have our regulations," is it?
WELL, DON'T CALL ME ABOUT IT!
I DON'T WANT TO HEAR YOUR VOICE!!
beep
OH, SORRY for yelling
THAT'S OKAY. YOUR FATHER'S IN THE HOSPITAL?
...?
BUT
WOULDN'T IT BE BETTER IF YOU WENT?
IF HE'S ALREADY BETTER
IT'S BETTER FOR HIM TO NOT SEE ME
OH... YEAH
BUT HE SENT A POSTCARD SAYING HE'D BE OUT NEXT MONTH

OH, SHUT UP
IF YOU'RE GOING TO LECTURE ME YOU CAN JUST LEAVE
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS
I'M NOT LEAVING
BECAUSE I'M
WORRIED ABOUT YOU
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DON'T YOU HAVE SOME WORK TO DO OR SOMETHING?
I REALLY DON'T GET GUYS LIKE YOU YOU SEEM NICE AND LIKE YOU'RE THINKING ABOUT OTHER PEOPLE BUT
I CAN'T TELL WHAT YOU'RE THINKING OR IF YOU'RE SERIOUS
I JUST DON'T GET IT

YOU DON'T UNDERSTAND?
I'M THE ONE WHO DOESN'T UNDERSTAND
THE ONLY THING I KNOW IS
I'M BEING SILLY.
I WANTED TO HUG HIM!
THIS REALLY ISN'T GOOD
WH--
I THOUGHT I'D NEVER SEE HIM AGAIN, BUT
WHEN HE SAID IT WAS NONE OF MY BUSINESS
WHY DO I FEEL SO CLOSE TO HIM?
AND THAT TIME...

KNOCK KNOCK
EXCUSE ME
I WONDER IF IT'S OKAY TO LEAVE HIS UMBRELLA HERE?
HE'S NOT HOME AFTER ALL?

Yamase Natsuma
It's gotten cold I'll be released next month don't worry please don't catch cold Dad
...

ARE YOU A FRIEND OF NATSUMU-KUN'S?
OH..
"HE HAS SUGIYAMA-SAN "
ARE YOU MAYBE NATSUMU-KUN'S FATHER'S
AH, MY NAME IS SUGIYAMA
!
NATSUMU-KUN TOLD YOU ABOUT ME?
AH, WELL
UMM.
WOULD IT BE ALL RIGHT IF WE TALKED FOR A BIT...?
LUCKILY IT'S NOTHING SERIOUS BUT I THINK IT'S A GOOD OPPORTUNITY FOR THEM TO MAKE UP
I UNDERSTAND THEY HAVEN'T GOTTEN ALONG FOR YEARS... I SUPPOSE I'M NOT HELPING ANY
I DON'T THINK
THAT'S THE PROBLEM THOUGH...
HIROAKI-SAN!

I HAVE THE DAY OFF
I WENT TO YOUR APARTMENT TO RETURN YOUR UMBRELLA.
WHAT ABOUT YOU? I THOUGHT YOU'D BE AT WORK
I WAS JUST HANGING OUT WITH SOME FRIENDS.
THIS SMELL...
IT SMELLS LIKE
HOSPITAL DISINFECTANT?
WHAT ARE YOU DOING WALKING AROUND WITH THAT SPACEY LOOK?
NATSUMU-KUN
—I JUST MET SUGIYAMA-SAN IN FRONT OF YOUR APARTMENT
EH?
SHE THOUGHT I WAS A FRIEND OF YOURS AND TALKED TO ME A BIT
HMMM.
REALLY?
—

Ehh!
Awww!
SHE'S REALLY TOO GOOD FOR MY WORTHLESS OLD MAN
? IT'S NOT THAT
SHE'S A GOOD PERSON AND SHE'S A REALLY GOOD COOK.
DO YOU NOT LIKE HER?

YOU SAID YOU WERE WITH YOUR FRIENDS, BUT
THAT WAS A LIE, RIGHT?
LIKE TO TALK TO ME ABOUT IT?
WOULD YOU

I'VE STARTED TO UNDERSTAND YOU A LITTLE
WHY DON'T I GUESS WHAT YOU DID TODAY?
!
YOU WERE AT THE HOSPITAL WEREN'T YOU? YOU SMELL LIKE DISINFECTANT
YOU WENT BUT DIDN'T WANT TO MEET HIM
BUT YOU DIDN'T WANT TO LEAVE EITHER, SO YOU HID IN THE BATHROOM OR SOMETHING
AM I WRONG?
TOTALLY WRONG!
QUIT MAKING STUFF UP!
LET GO, I'M LEAVING!
I TOLD YOU, RIGHT, IT'S NONE OF YOUR BUSINESS
IT...
IT IS SO!
HOW?
YOU'RE...
LIKE A HALF WILD...
YES! LIKE A HALF WILD CAT.
HUH?

I MEAN
YOU'RE THE TYPE THAT I LIKE!!
AFFEARING ALL OF A SUDDEN
BUT THEN GETTING INTERESTED IN SOMETHING ELSE AND RUNNING AWAY
NOT CUTE BUT SOMEHOW CUTE
A-- ANYWAY I LIKE THAT KIND OF
TH-- THAT REALLY IS NO--
NO
LE-LET GO THIS IS A PUBLIC PARK!
YOU WERE THINKING ABOUT FINALLY GOING TO SEE HIM, RIGHT?
YOU REALLY SHOULD GO
MAYBE I DON'T KNOW ALL THE DETAILS, BUT

WH-WHAT ARE YOU
IT'S NOT THAT BIG OF A DEAL!
WHAT DO YOU MEAN YOU'LL BE HERE FOR ME
YOU ARE REALLY
JUST
IT'LL BE ALL RIGHT NO MATTER WHAT
I'LL BE HERE FOR YOU
SO
STUPID!

"THAT I LIKE"
SAYING SOMETHING LIKE THAT ALL OF A SUDDEN
I GUESS IT MIGHT BE A LITTLE CREEPY
PiPiPi
I GAVE HIM MY CELL PHONE NUMBER BUT
I HAVEN'T HEARD ANYTHING SINCE THEN
IS HE AVOIDING ME?
KANOU-KUN
WE SHOULD LEAVE SOON, SO WHY DON'T YOU HEAD DOWN
YES SIR
YES, THIS IS KANOU
HELLO?
...It's me...
NATSUMU-KUN!?
WHAT IS IT?
EH?
...Ummm... Below and to the right of you.

THE ENVELOPE YOUR PAPERS WERE IN THAT ONE TIME HAD THE COMPANY NAME ON IT.
NO THAT'S OKAY... WHAT'S WRONG? DID SOMETHING--
ARE YOU GOING SOMEWHERE? IS THIS A BAD TIME?
IT'S A HOSPITAL --NEAR HERE
..!
THAT MY DAD IS STAYING IN.
I GOT OFF WORK EARLY TODAY AND...
--HEY
IT'S NOT BECAUSE YOU SAID SO.
IT'S ONLY 7:00 SO I THOUGHT YOU MIGHT STILL BE HERE
I--JUST HAPPENED TO BE PASSING BY HERE TOO...
IT WAS CLOSE BY...

TH--
THAT'S IT! SEE YOU LATER!
ARE YOU GOING TODAY? TO THE PARK? CAN WE MEET THERE?
I COULD COME TO YOUR APARTMENT AND BRING SOME SUSHI
NO, TODAY... I HAVE A BUSINESS DINNER SO I DON'T KNOW WHEN IT'LL BE BUT
BUT...
THAT REALLY MAKES YOU SOUND LIKE AN OLD MAN...
I COULD... WAIT FOR YOU
OH...

You go ahead
YUUKO
HIROAKI?
I GUESS I'LL HAVE TO GIVE IT--
HE'S GONE
NATSUMU-KUN, YOU DROPPED...
I'M DATING THAT GUY RIGHT NOW
WHAT ABOUT YOU? THAT GIRL FROM THE OTHER DAY...
AH, UH WELL...
I WAS REALLY SURPRISED... THAT YOU WOULD TWO-TIME ME... YOU REALLY...
THIS ISN'T REALLY WHAT I MEANT TO TALK ABOUT
I'M SORRY
I JUST WANTED TO SAY...THAT IT WAS BOTHERING ME
SAYING THAT YOU WERE BORING WAS GOING TOO FAR

HMMM
SO THIS IS YOUR "BUSINESS DINNER"?
YOU GOT BACK TOGETHER, HUH?
No, so this is the last time
No, I can do it
I'M SORRY
IT'S TRUE THAT I WASN'T SINCERE WITH YOU
NO I UNDERSTAND
Snicker
I DON'T THINK THERE ARE MANY PEOPLE WHO ARE AS SINCERE AS YOU ARE
Except for the two-timing thing.
YOUR TIE'S NOT STRAIGHT
AW
I KNEW YOU WERE
LIKE THAT, TOO
? NO...
NA--!

SORRY TO KEEP YOU WAITING KANOU-KUN
OH...
WHAT?
IS SOMETHING WRONG?
——...
...NATSUMU...
honk
haa
haa
DAMMIT
haa
LOOK HOW LATE IT IS.
MAYBE
HIS LIGHTS AREN'T ON
BUT HIS CURTAIN IS OPEN
HE'S NOT HOME? BUT WHERE...

HE'S AT THE..
HOO
...!
...THIS IS THE FIRST TIME...
I'VE FOUND YOU FIRST.
DID YOU GO...
TO THE HOSPITAL?
NATSUMI-KUN?
...
I DON'T HAVE ANYTHING TO SAY TO YOU!
MEOW

I'M NEVER COMING AGAIN!
WELL THEN, WHY ARE YOU HERE?
WILL YOU LISTEN?
I REALLY DID HAVE A BUSINESS DINNER.
IT WAS A COINCIDENCE THAT I RAN INTO HER
--P
SHUT UP!
YOU'RE THE SAME AS HIM!!
I DON'T KNOW HOW MANY TIMES
MY MOM LEFT HIM FOR OTHER MEN.

I...
I JUST...
I WANT DAD TO DO WHAT HE WANTS FOR ONCE TO NOT WORRY ABOUT ME
AND I'M NOT AGAINST HIM GETTING REMARRIED
BUT HE SAYS HE WON'T IF I DON'T LIKE IT
BUT SHE WOULD COME BACK, AND HE'D FORGIVE HER
SO FINALLY I YELLED IT HIM... TO NOT FORGIVE HER NYMORE.
AND HE SAID IT WAS HIS FAULT, TOO... AND THAT IT WAS BETTER FOR ME TO HAVE A MOTHER...!
LIKE I NEED A MOTHER LIKE HER!
NATSUMU-KUN
I CAN'T STAND THAT
SO I SAY TERRIBLE THINGS
IT PISSES ME OFF JUST BEING AROUND HIM.

WHAT...
I DIDN'T GET BACK TOGETHER WITH HER
AND--
AH!
squeeze
AND YOU'RE THE SAME WAY!
YOUR "LIKE" MEANS
YOU SAY YOU LIKE ME BUT
I BET YOU WOULDN'T BE ABLE TO GO THROUGH WITH IT
YOU WANT TO DO IT RIGHT?
YOU JUST GO WITH THE FLOW AND GET BACK TOGETHER YOU'RE SO DAMN NICE!
AND SAY YOU HAVE TO STOP FOR MY SAKE
BUT I BET YOU'LL START THINKING ABOUT MY FEELINGS, LIKE YOU ALWAYS DO
..!

PU
OKAY.
LET'S GO.
11

Slam
?!
WHERE...
MY APARTMENT
THE WALLS ARE TOO THIN AT YOURS RIGHT?
LET'S GO
LET'S SEE IF I'LL SAY SOMETHING LIKE THAT OR NOT
NATSUMI

rustle
snap
snap
snap
NATSU...?!
WE--
FLUMP
WE'RE GOING TO SEE, RIGHT WELL HURRY UP! NOT THAT I CARE EITHER WAY.
I BET IT WAS ALL TALK...
CAN I ASK YOU SOMETHING?
WHAT YOU SAID BACK THERE HAVE YOU EVER TOLD YOUR FATHER?

HAVE YOU EVER TOLD HIM
THAT YOU LOVE HIM?
WH--
I DON'T LOVE HIM, I TOLD YOU I HATE HIM.
THAT'S A LIE
YOU LEFT HOME BECAUSE YOU DIDN'T WANT TO SAY MEAN THINGS TO HIM
IF YOU DON'T TELL HIM, HE'LL NEVER KNOW
NOBODY REALLY KNOWS WHAT ANYONE ELSE IS THINKING
OF COURSE HE CARES ABOUT YOU.
HE WANTS TO DO THINGS FOR YOU
JUST LIKE YOU WANT HIM TO DO WHAT HE WANTS TO DO
...THOUGH IT LOOKS LIKE IT BACKFIRED ON HIM, SINCE YOU DON'T UNDERSTAND
I'M SURE YOUR FATHER IS A NICE MAN.
I'M SURE HE'S CLUMSY BUT NICE, JUST LIKE YOU
I'M SURE YOU THINK HE HAS HIS FAULTS, BUT
ANYWAY YOU SHOULD TELL HIM
HE'S PROBABLY WAITING FOR YOU

I DON'T REALLY KNOW HOW YOU FEEL ABOUT ME
YOU NEVER ANSWERED ME AND YOU SAID YOU DIDN'T CARE WHAT HAPPENS
BECAUSE I'M THE SAME WAY
HOW
WOULD YOU KNOW?
BUT I CARE ABOUT YOU
SO MUCH
SO
I FELT ALL ANNOYED
I WANTED YOU TO GET ANGRY
THE FIRST TIME I MET YOU
YOU REMINDED ME OF MY DAD GETTING YELLED AT BY MY MOM
AND I COULDN'T LEAVE YOU ALONE

I
LIKE YOU, TOO..
I SEE

YOU DON'T NEED TO SPY ON ME
I'M NOT GOING TO RUN AWAY OR ANYTHING!
I WANT TO WAIT FOR YOU.
IT'S COLD WHY DON'T YOU WAIT AT HOME?
OH MAN
FINE
OH, ISN'T THAT SUGIYAMA-SAN?
SO NEXT TO HER IS...
HE LOOKS NICE HE DOES LOOK LIKE YOU
I TOLD YOU, I'M NOT NICE AND I DON'T LOOK LIKE HIM
HM HE DOESN'T LOOK AS PALE TODAY
DID YOU CALL?
YEAH I CALLED Sugiyama-san
AND SHE SAID
THEY'D BE WAITING FOR ME
He's getting out next week anyway.

I'M THINKING ABOUT MOVING TO A BIGGER PLACE. SOMEWHERE I CAN LIVE WITH MY SELFISH AND MOODY BUT NICE CAT

AH, BUT!! BUT YOU COULD FIX THAT WISHY-WASHY PERSONALITY!

OTHERWISE YOU'LL GET TRICKED INTO BUYING SOME VASE AND END UP WITH A HUGE DEBT

And then I really will break up with you!

OF COURSE I HAVE TO MAKE SURE YOU'LL LIVE WITH ME FIRST

BUT THEN

....

IF YOU DON'T HURRY VISITING HOURS WILL BE OVER

OH, CRAP!

MAYBE YOU'LL GET ANGRY AND TELL ME I SHOULD HAVE JUST DRAGGED YOU ALONG

A CAT AND A NICE GUY / THE END

Date . . ( )

Hiroaki Kanou and Natsumu Yamase's story■⇩
Title■⇩
"A cat & a gentle guy"■⇩
cat·····??■⇩

BBC

BE-BOY COMICS

あなたのキスも心も全部

Whole your kiss and heart. / AI HASUKAWA PRESENTS COMIC

／蓮川愛

WHOLE YOUR
KISS AND HEART

AI HASUKAWA
蓮川　愛

CONTENTS

3
KISS RETURNS

29
ANATA NO KISS MO KOKORO MO ZENBU

47
A CAT AND A GENTLE GUY

93
COOL STYLES

127
MY LOVER IN A WONDERLAND

173
SWEET 13 YEARS LATER

177
AFTERWORD

梅雨
Tsuyu Translations
http://www.nihl-and-nat.com/tsuyu

BBC
BE-BOY COMICS

あなたのキスも心も全部

Whole your kiss and heart./ AI HASUKAWA PRESENTS COMIC

／蓮川愛

WHOLE YOUR
KISS AND HEART

AI HASUKAWA
蓮川　愛

CONTENTS

3
KISS RETURNS

29
ANATA NO KISS MO KOKORO MO ZENBU

47
A CAT AND A GENTLE GUY

93
COOL STYLES

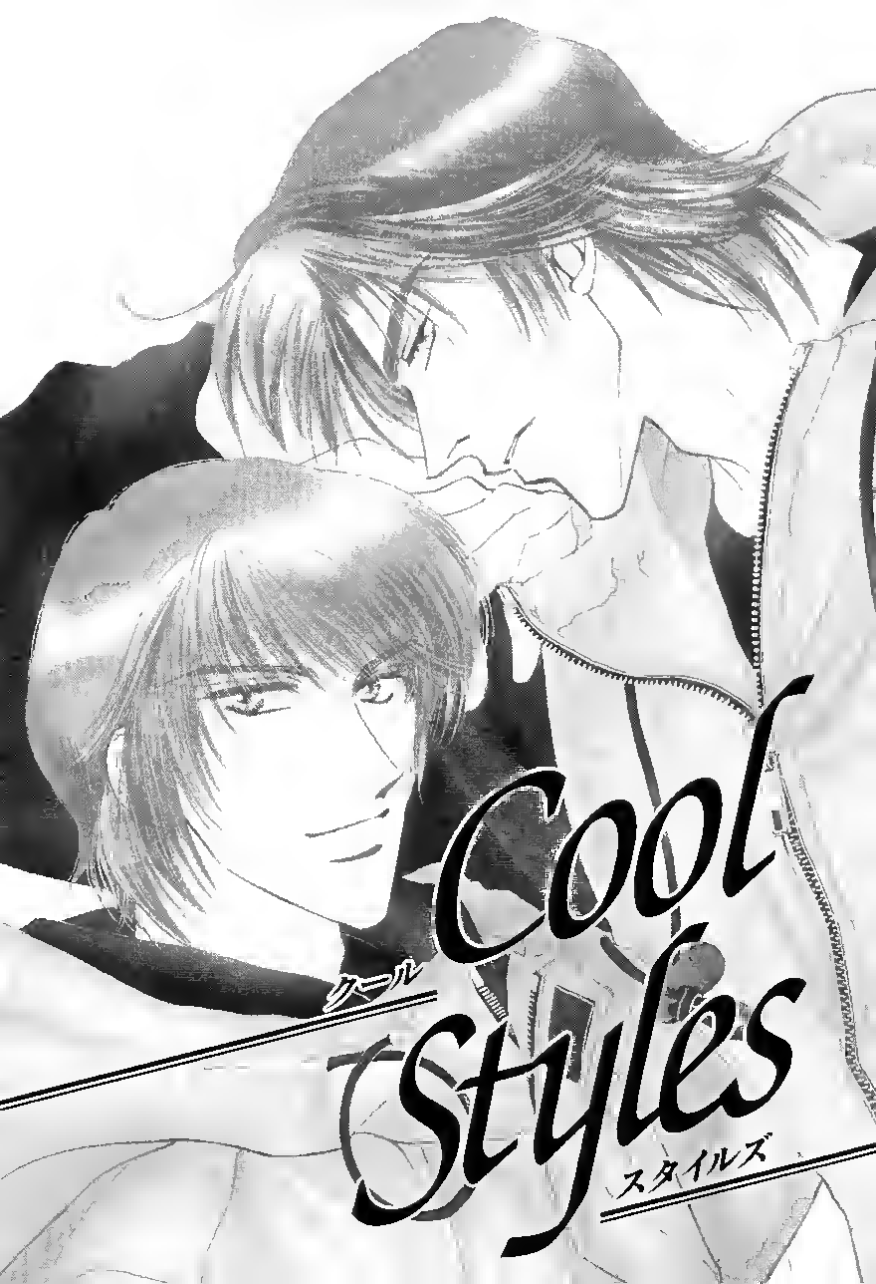
127
MY LOVER IN A WONDERLAND

173
SWEET 13 YEARS LATER

177
AFTERWORD

梅雨
Tsuyu Translations
http://www.nihl-and-nat.com/tsuyu

Start■⇩
■⇩
Takashi Nogi & Yukihiro Misato's story■⇩
■⇩
■⇩
■⇩
Title■⇩
"Cool Styles"■■■⇩
■⇩
■⇩
Presented by Ai Hasukawa .■■■⇩

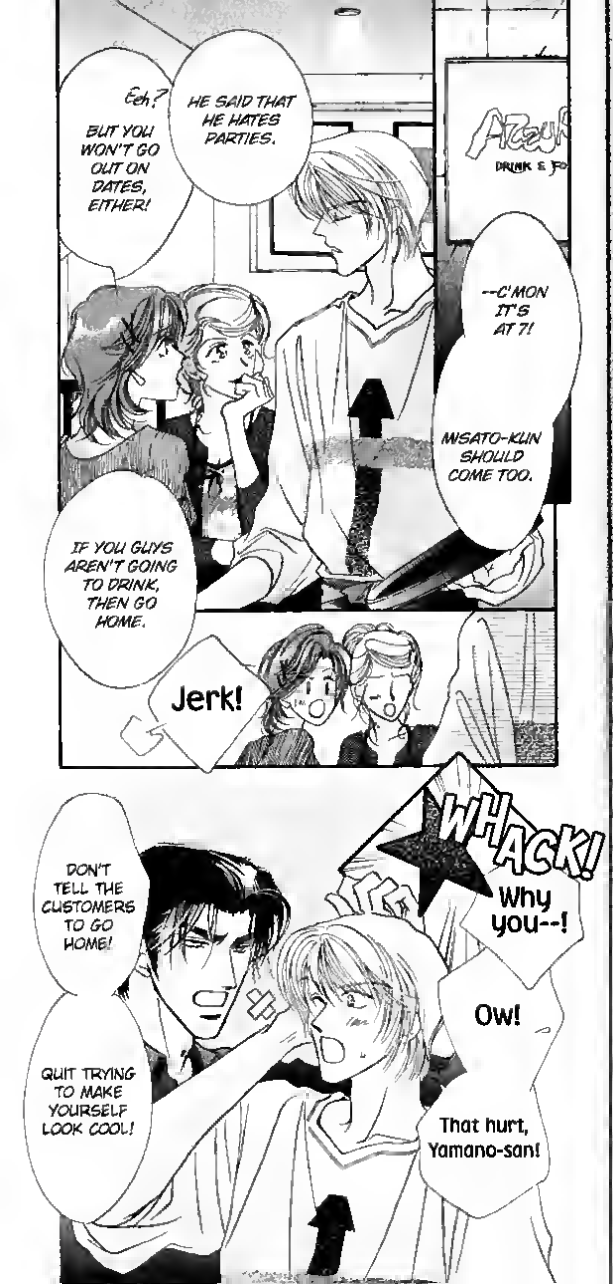

クール
Cool
Styles
スタイルズ

I'M ON THIN ICE. IF I FAIL ON THIS, I'LL BE A SECOND YEAR STUDENT AGAIN NEXT YEAR.
UNFORTUNATELY, I HAVE TO REDO THIS.
EH?
YOU AREN'T GOING TO THE CONCERT THE DAY AFTER TOMORROW?
TCH! COME ON NOW!
...DON'T YOU THINK THAT'LL BECOME A PROBLEM IN THE LONG RUN?
I KNOW HOW TO CHOOSE SO THAT DOESN'T HAPPEN, DUH.
I'LL JUST GO WITH SOME GIRL INSTEAD SINCE I WENT TO ALL THE TROUBLE TO GET THE TICKETS.
IT'S FINE. I WASN'T INTERESTED IN GOING WITH A GUY ANYMORE ANYWAY.
...SHEESH. I HAD TO USE MY CONNEC-TIONS TO GET SUCH GOOD SEATS!
I ONLY GOT THEM 'CAUSE YOU SAID THAT YOU WANTED TO GO.
SORRY.
I'LL GET SOMEONE TO BUY THE TICKETS.

YOU KNOW WHAT?
ARE YOU REALLY IN A POSITION TO SAY THAT WHEN YOU'RE SO COLD, EVEN WITH THE GUY YOU'RE DATING?
YOU REALLY SHOULD DO SOMETHING ABOUT THAT PERSONALITY OF YOURS, MISATO.
SAY STUFF LIKE THAT AFTER YOU'VE SHOWN ME A LITTLE TENDERNESS.
FLOMP
YOU'RE SO CUTE... MISATO
I LOVE YOU.
ACTUALLY...
MY COLDNESS IS ALL AN ACT.
HUH?
!?
I WANT TO SPOIL YOU EVERY DAY AND STAY WITH YOU ALWAYS ..
WAIT JUST-- NOG!?
BA-DUMP
~~~!!
goosebumps
~~~

SEE.
YOU HATE AFFECTION AND THAT KIND OF STUFF.
BRUSH OFF
KNOCK IT OFF!
THOSE KINDS OF WORDS ARE TOO SAPPY. YOU GAVE ME GOOSEBUMPS SAYING 'EM!
...?
HERE, GET YOUR LEG OUT OF THE WAY.
YOU'LL GET PAINT? --OW
BOFF!
IF YOU KNOW, THEN DON'T DO IT!
YOU'RE UNBELIEVABLE!
GOING HOME?
I'M GOING TO SLEEP. LEAVE SOME ROOM FOR ME
OF COURSE NOT! THE TRAINS HAVE ALREADY STOPPED RUNNING.
I'M USING YOUR BED.
You'll be up all night, right?

WHAT THE HELL WAS THAT ALL ABOUT.
WELL.
WELL, I AM DATING NOGI BECAUSE HIS INDIFFERENCE MAKES IT EASY.
Unless we're going to do it.
NO WAY!
I HATE SLEEPING WITH OTHER PEOPLE.
....
FLOMP
AAH.
HE AIRED OUT THE COMFORTER.
Feels good.
IT'S EASY FOR BOTH OF US.
NO CHRISTMAS OR BIRTHDAY PROMISES..
UNLIKE BEING WITH A WOMAN, THERE ARE NO NIGHTLY PHONE CALLS..
ABOUT GOING OUT WITH NOGI..
IT'S NOT LIKE I DIDN'T HAVE RESERVATIONS..


Eeh?
BUT YOU WON'T GO OUT ON DATES, EITHER!
HE SAID THAT HE HATES PARTIES.
--C'MON IT'S AT 7!
MISATO-KUN SHOULD COME TOO.
IF YOU GUYS AREN'T GOING TO DRINK, THEN GO HOME.
Jerk!
DON'T TELL THE CUSTOMERS TO GO HOME!
QUIT TRYING TO MAKE YOURSELF LOOK COOL!
WHACK!
Why you--!
Ow!
That hurt, Yamano-san!
GREEN, MY FAVORITE COLOR SHEETS...
COME TO THINK OF IT, EVERY TIME I COME HERE IT'S LIKE THIS.
In some ways, he's really pretty dependable.
TO ME
THAT SHOULD BE THE MOST COMFORTABLE, BUT...

IT'S TIME TO CHANGE SHIFTS, YUKIHIRO-KUN.
ICHIHARA-SAN.
ARE YOU GETTING LECTURED AGAIN?
HEH HEH
I WAS ALWAYS LIKE THIS!
You sure do like to get physical, sheesh
--HEY. DON'T OVERDO IT, HARUKA.
I HAD TO TAKE THE DESIGNS IN ANYWAY, SO I JUST STOPPED BY.
I FINISHED WORK EARLY.
Hey
I THOUGHT YOU WERE OFF TODAY?
PI
STAFF ONLY
PI PI PI
HELLO?
--Hey. It's Nogi.
HUH...
NOGI?!
Look, you're getting dark circles under your eyes.
Eh?
WHICH REMINDS ME...
NOGI WAS ALWAYS TOUCHY-FEELY WHEN WE WERE JUST FRIENDS, WASN'T HE...
I'M LEAVING THEN.
They get along well

You got that ticket from someone you work with, right? I want to apologize to them...
This is the first time, right? What's up, really?
Is it okay if I stop by there to visit after you leave?
EH? WORK? I'M ABOUT TO LEAVE NOW...
WHAT'S UP?
I'll be there soon.
--Okay.
CLICK
beeep beeep
. WAIT A MINUTE.
"I'LL WAIT FOR YOU."
WHAT DID I. . JUST SAY?
THAT'S NOT WHAT I SAID!
YOU CAN COME IF YOU WANT.
I... I'LL WAIT FOR YOU.
WHAT? HAVE YOU BEEN THAT WORRIED ABOUT IT? IT'S NO BIG DEAL. I ALREADY APOLOGIZED.
If you say not to, I won't come...

SLAM
DIDN'T THAT SOUND TOO MUSHY?
I'VE ARRANGED TO MEET SOMEONE HERE.
YOU KNOW... THE GUY WHO COULDN'T GO TO THE SHOW AFTER YOU GOT THE TICKETS? HE SAID THAT HE WANTS TO APOLOGIZE.
OH? IT'S NOTHING, I DON'T MIND.
--IS IT YOUR SWEET-HEART?
IT'S BECAUSE THAT HOMEBODY SAID HE WAS COMING HERE, THAT MUST BE IT
HM?
AREN'T YOU GOING HOME?
N-
NO, OF COURSE NOT!
HE'S A GUY! JUST A FRIEND!
IS THAT SO?
BEFORE, IT WOULD SEEM THAT IF YOU WERE AT WORK, YOU'D TELL THEM "DON'T COME".
BUT IS YOUR RELATIONSHIP WITH THIS PERSON THAT GOOD?
YOU LOOK REALLY HAPPY TO SEE HIM.
How unexpected

HM, WELL...
GOOD EVENING, ICHIHARA-SAN.
N-NOT THAT GOOD...
HE'S A STRANGE GUY I DON'T KNOW WHAT HE'S THINKING...
hehe
BUT IS HE A GOOD GUY?
HE HATES FUSSING OVER GIRLS MORE THAN I DO!
ICHIHARA-SAN SO IT'S TRUE THAT YOU SOMETIMES HELP OUT AROUND HERE...
I'M SORRY I HAVEN'T KEPT IN TOUCH!
SOUDA-SAN? IT'S BEEN A WHILE!
HEH!
SHE'S REALLY PRETTY...
How's your design work going? You're doing freelance now, right?
It's going okay
Hey, Kawahara! It's Souda-san!
THE COOL AND INTELLECTUAL TYPE.

SHE'S KIND OF MY TYPE
OH!
NOGI, OVER HERE!
WAIT A MINUTE...
ICHIHARA-SAN, I THINK MY FRIEND HAS ARRIVED JUST NOW...
...TAKASHI?
IS THAT YOU TAKASHI?
KEI-KO-SAN
NOGI..?
——
HUH...?
NOGI-KUN? IT'S NOGI-KUN!
HUH?

clack
IT'S FUNNY.
EVERYBODY KNEW YOU.
I HAD A PART-TIME JOB AT AN AGENCY THE THREE OF THEM WORKED AT.
JUST FOR A LITTLE BIT WHEN I WAS A FIRST YEAR STUDENT... ABOUT TWO MONTHS, I GUESS.
WHAT!?
--HEY. THAT KEIKO-SAN LADY... COULD SHE HAVE BEEN... AN EX-GIRLFRIEND?
...YEAH.
YOU HAVE GOOD CONNECTIONS, HUH?
IT COULD HELP WHEN YOU'RE LOOKING FOR A JOB.
That place is first class.
IT'S NOT THAT EASY.
IN THE FIRST PLACE, ICHIHARA-SAN AND YAMANO-SAN DON'T WORK THERE ANYMORE.

Aha. Just as I thought
I SEE...
OKAY. SHE'S A LITTLE OLDER, BUT SHE SEEMS TO SUIT YOU.
SHE'S THE REALLY COOL AND GROWN-UP TYPE.
I DON'T CARE ABOUT THAT!
OKAY?
EVEN IF YOU MEET HER AGAIN, DON'T ASK WEIRD QUESTIONS, OKAY?!
WH---...
SMACK
WHY ARE YOU YELLING AT ME?!
AND JUST WHAT DO YOU MEAN 'WEIRD QUESTIONS'?
. NO WAY. DO YOU REALLY THINK THAT I'M JEALOUS OF SOME WOMAN FROM YOUR PAST!?
.. THAT'S RIGHT.
I THINK. . THAT YOU ARE. YOU... THAT'S RIGHT.

--I'M GOING HOME.
LATER.
MI-...
——...
..? WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
——
I'M SO ANGRY.
I SERIOUSLY DIDN'T MEAN TO IMPLY ANYTHING.
I GUESS I SHOULDN'T HAVE BROUGHT UP HIS EX, BUT ..
HE DIDN'T HAVE TO YELL...
....
scrape
Hands

TRY TO KEEP ME FROM LEAVING! AT LEAST ONCE!
ANGRY
turn
USUALLY YOU WOULD RUN AFTER A PERSON, OR TRY TO APOLOGIZE OR SOMETHING, WOULDN'T YOU!?
HE'S ALWAYS LOOKING AT ME WITH THAT COLD EXPRESSION...
BUT WITH OTHER WOMEN...
HE WASN'T LIKE THAT AT ALL.
...EH...?
I WONDER...
...HOW HE FEELS ABOUT ME?
WAS I ALWAYS THE TYPE OF PERSON TO THINK THIS WAY?

Azami
DRINK & F
I DON'T REALLY MIND, BUT IF IT'S FOR SO LONG, YOU SHOULD HAVE SAID SOMETHING EARLIER
HE'S NOT THAT STRONG, SO I CAN'T OVERWORK HIM.
--I'M SORRY.
ruffle
FOR TAKING OFF WORK ALL OF THE SUDDEN AND FOR FIVE WHOLE DAYS
Hey... Kouichirou
IT'S OKAY I'M NOT THAT BUSY RIGHT NOW.
So it's okay to overwork me?
I'M SORRY, ICHIHARA-SAN, WHEN YOU HAVE YOUR OTHER JOB, TOO
May I have a drink?
ALL I HAD TODAY WAS SOME CUSTOMERS VISITING.
TAKING FIVE DAYS OFF--AND YOU SEEM KIND OF DOWN, TOO.
--DID SOMETHING HAPPEN?
TRYING TO SWEET-TALK A LOVER. .
I NEVER LIKED DOING IT OR HAVING IT DONE TO ME.
I GUESS I SHOULD TAKE OFF WORK FOR A BIT. .
I MIGHT END UP ASKING ABOUT THOSE TWO.

clench!
YOUR BEST FRIEND?
ANYWAY... THAT... NOGI-KUN, WAS IT?
Oh?
...NOTHING HAPPENED. I'M FINE.
"DON'T EVER ASK!"
IN SALES, KOUICHIROU AND SOUDA-SAN LIKED LOOKING AFTER HIM... HE'S A GOOD KID.
HE STARTED WORKING THERE IN THE MANUFACTURING DEPARTMENT.
JUST BEFORE I LEFT THE COMPANY.
What the heck! I take it back!
IT JUST MADE ME WANT TO ASK MORE!
IF YOU'RE THAT INTERESTED, WHY DON'T YOU ASK HER YOURSELF?
...I SEE. IT'S LIKE THAT, HUH?
slam
HUH...?
EH? YEAH, I GUESS IT WOULD APPEAR THAT WAY, BUT...
——!
I'D HEARD THAT NOGI HAD DATED HER BEFORE.
SOUDA-SAN, AND...
....
"NEVER!"
--DAMN IT. JUST AS I THOUGHT...

ERR...
shock
WELL, I'M GOING TO GO BUY SOME CIGARETTES THEN YUKIHIRO-KUN, TAKE CARE OF THE STORE WHILE I'M GONE
REALLY?
GOOD EVENING! IS YAMANO-KUN HERE? I HAVE SOME BUSINESS TO DISCUSS WITH HIM.
Ack!
KOUICHIROU HE'S IN THE BACK I THINK HE'S HAVING DINNER, BUT WOULD YOU LIKE ME TO CALL HIM UP HERE?
IT'S FINE, I'LL WAIT
CIGARETTES...?
Ichihara-san doesn't smoke. I wonder if it's for the shop?
WHAT THE HELL IS ICHIHARA-SAN PLAYING AT!?
MAY... MAY I TAKE YOUR ORDER?
AAH!
DAMMIT. SINCE IT'S COME TO THIS, I MIGHT AS WELL JUST FIRE AWAY.
COULD I GET A VODKA TONIC?
swile
...UHM
MISATO KUN? YOU WERE WITH TAKASHI
...YOU LOOK LIKE YOU HEARD SOMETHING FROM TAKASHI
...uh
THAT YOU HAD A RELATIONSHIP
EVEN THOUGH I'M EIGHT YEARS OLDER... BET YOU THOUGHT I WAS A REAL CRADLE ROBBER, HUH?

ALWAYS WANTING TO TAKE CARE OF YOU... AND ALWAYS WANTING TO BE TOGETHER.
I CAN'T STAND.. THAT SORT OF THING.
YOU KNOW, HE'S A REAL LOVING TYPE, RIGHT?
Huh?
THAT'S NOT..
IT'S OKAY. IT'S TRUE.
IT ENDED QUICKLY...
UH... BUT
I KNOW NOGI'S LOVER NOW... BUT HE'S NOT LIKE THAT AT ALL.
I FIND THAT HARD TO BELIEVE.
TAKASHI SAID HIMSELF THAT HE WAS BLIND TO HIS SURROUNDINGS WHEN IT CAME TO HIS LOVER.
...NO WAY.
IS THIS THE SAME NOGI?
PROBABLY
IT'S BECAUSE TAKASHI'S NOT SERIOUS ABOUT THAT GIRL.
OR MAYBE IT'S THAT..
HE DECIDED THAT IT'S BETTER TO BE A LITTLE MORE IRRESPONSIBLE?

ka-chaa
MISATO, SHIFT CHANGE. DINNER'S...
OH IT'S SOUDA. .. WHERE'S HARUKA?
TAKASHI'S REALLY GROWN UP...
--HE WOULDN'T DO SOMETHING LIKE THAT
HE MIGHT NOT LOOK LIKE IT, BUT HE DOES TREAT PEOPLE WELL.
IF YOU CAN TALK ABOUT HIM THAT WAY, WERE YOU REALLY HIS LOVER?
slam!
Cigarettes?
He went to go buy cigarettes.
Well, I'll be taking my break now.
....
WHAT WAS THAT ABOUT?
That guy's hard on women.
WAS HE TEASING YOU?
...NO.
I MADE HIM ANGRY.
I LIKE HIM, HE SEEMS OPEN.
Open? That guy?

UNBELIEVABLE
IT'S ENTIRELY UNBELIEVABLE ...
THAT HOMEBODY, WHO HATES CALLING PEOPLE MORE THAN I DO?
I MEAN THAT NOGI?
THE GUY WHO WOULDN'T SAY "I LOVE YOU" UNLESS HE WERE KIDDING? (Okay, I wouldn't either)
OH
"I WONDER IF HE WASN'T BEING SERIOUS"
. . THAT'S RIGHT.
WE STARTED DATING BECAUSE WE BOTH LIKE BEING INDIFFERENT AND IT WAS EASY.
HE HASN'T BEEN SERIOUS, RIGHT FROM THE—
I FORGOT, I—

I'M WAITING FOR YOU, OF COURSE.
I DID TRY CALLING, BUT I COULDN'T GET THROUGH ...
WHAT... ARE YOU DOING HERE?
NOGI. . ?
NAH. THIS WON'T TAKE LONG.
...COME INSIDE.
YO.
I JUST DIDN'T WANT TO TALK ABOUT ANCIENT HISTORY.
...BECAUSE IT'S ALL IN THE PAST.
I WANTED TO APOLOGIZE FOR EARLIER
....
...WELL, YEAH.
...YOU CAME ALL THE WAY HERE JUST TO SAY THAT?

LATER...
UH—
W-WAIT A MINUTE!
SINCE YOU'VE COME ALL THIS WAY, YOU SHOULD STAY OVER...
IT
IT'S BEEN AWHILE—
I WOULD BUT I HAVE TO GO TO WORK AT THE CONVE-NIENCE STORE TOMORROW MORNING
AND I DON'T HAVE MY HOMEWORK FOR FIRST PERIOD WITH ME...
YOU'LL BE ABLE TO MAKE IT IF YOU TAKE THE FIRST TRAIN
AND I CAN STOP AT YOUR PLACE BEFORE I GO TO CLASS AND BRING YOUR HOMEWORK
BUT IT'S TWO 55 X 40 CANVASES TOGETHER WITH YOURS THAT'S FOUR CANVASES...
squeeze
THEN I'LL TAKE IT TO YOU AT WORK
IT'S NOT FAR FROM YOUR PLACE TO THE CONVENIENCE STORE AND WE CAN GO TO SCHOOL TOGETHER.
—"TOGETHER."
WHAT ARE YOU—?
IT—
IT'S OKAY IF IT'S JUST THIS ONCE, RIGHT?
I MEAN, WE ARE GOING OUT
IT'S NOT THAT WEIRD TO GO TO SCHOOL TOGETHER IN THE

I HEARD ALL ABOUT IT FROM SOUDA-SAN.
YOU'RE ALL LOVEY-DOVEY WITH OTHERS ...
WHY WON'T YOU DO THAT TO ME...
I JUST WANT YOU TO... PAY MORE ATTENTION TO ME...
BUSH
THAT'S RIGHT. I'M WEIRD...
IT'S... IT'S YOUR FAULT!
WHAT.. IS GOING ON, MISATO?
WHY ARE YOU SAYING THINGS LIKE THAT...?
..I CAN'T BELIEVE IT, THIS ISN'T LIKE ME
MI--..
NO, NEVER MIND. I'VE HAD ENOUGH OF THIS ..!
BEEP BEEP
TAXI!
MISATO!
I DON'T WANT ANYTHING TO DO WITH YOU ANYMORE!!

TO SHINJUKU.
MISATO
IS YOUR FRIEND GETTING IN?
JUST GO, PLEASE
OF COURSE HE WON'T COME AFTER M--
grab!
SORRY, WE DON'T NEED A RIDE.
GO ON WITHOUT US
NO--...!?
WH...
GET OUT YOUR KEY.
NOW!!
WA--... WHAT!? NOGI!
IT'S FINE, C'MON!
20
Misato
LET GO OF ME!
NO--!?
BA
3!

SAY IT AGAIN.
WHAT YOU SAID EARLIER ...
OW...
WHAT THE HELL! WHY ARE YOU ACTING SO WEIRD!?
WHEN I FALL IN LOVE, I CAN'T SEE ANYTHING BUT THAT PERSON.
I'M HOPELESS .
UH...
TRULY ...
BUT I ALWAYS FALL FOR THE TYPES WHO DON'T LIKE THAT... AND THAT'S ALWAYS WHY IT ENDS.
WEREN'T YOU THE ONE WHO SAID YOU DIDN'T WANT THAT?
ABOUT FAWNING ON YOU.
I DIDN'T KNOW WHAT I'D DO IF YOU FOUND OUT THE TRUTH FROM KEIKO-SAN, BUT...
IF YOU WANT IT LIKE THIS, I'LL NEVER LET YOU GO, EVEN IF YOU SAY YOU WANT ME TO LEAVE YOU.
I COULDN'T STAND THE THOUGHT OF LOSING YOU... SO I ACTED LIKE I THOUGHT YOU WANTED.
AND THEN I MET YOU ...
BUT I CAN'T CHANGE MYSELF.

WHEN YOU WERE JOKING EARLIER...
YOU ACTUALLY MEANT IT, DIDN'T YOU?
HE WANTS TO SPOIL ME
Uwah
SO LAME...
SAY WHATEVER YOU WANT
—
I'LL SPOIL YOU ROTTEN
...
Side

...TO THE BED.
squeeze
IT'S FINE
I CAN'T CONTROL MYSELF MUCH LONGER
I LIKE IT THIS WAY. IT'S KIND OF SAPPY
MISATO.
...I THINK I'M STARTING TO UNDERSTAND.
WHEN YOU'VE SERIOUSLY FALLEN IN LOVE..
YOUR OWN STYLE OF DOING THINGS ISN'T IMPORTANT ANYMORE
yaawn
YOU'VE BEEN YAWNING ALL DAY
AAAAH, SORRY
THE PERSON I'M DATING KEPT ME UP UNTIL MORNING
IT'S LIKE... WE'RE IN THE MIDDLE OF THE "HONEYMOON PHASE" OR SOMETHING
SLAM
I guess I can tell you Ichihara-san.
"Honeymoon phase," he says...
I'M SURPRISED TO HEAR THAT SORT OF THING FROM YOU. WHAT'S THE MATTER?
...WELL...
THERE ARE SOME THINGS I HAVE REALIZED

!!
HARUKA
YOU STILL HAVEN'T GONE HOME YET? THEY SAY IT'S GOING TO? RAIN
IS THIS 'FRIEND' THE ONE WHO'S COME HERE RECENTLY?
IT'S NOGI-KUN ...ISN'T IT?
smile
THAT'S GOOD, ISN'T IT?
YOU LOOK HAPPY
Uh
IS THAT SO?
HE KNOWS!?
How can he be so calm about it?! How?!
wai...
Ichi-...?
Yeah, I don't have it
Need the key?
YOU DON'T HAVE AN UMBRELLA, DO YOU
HEAD ON OVER TO MY PLACE IT'S NEARBY
I- ICHIHARA-- SAN UH...
WHY... THAT IS
I don't get it
--YES
I GUESS
BECAUSE I'M THE SAME..

SHE'S BEEN TRANSFERRED TO NEW YORK. IT'S LESS OF A PROMOTION THAN A LONG-TERM BUSINESS TRIP. SO SHE HAD A HARD TIME DECIDING WHETHER TO GO
SHE SAID THAT IT WAS NICE TO MEET YOU. SHE SAID TO TELL YOU HELLO... AND TO TELL YOU TO APOLOGIZE TO NOGI-KUN
SINCE SHE WON'T SEE HIM ANYMORE
--I SEE...
...?
IT'S NOTHING
OH YEAH YESTERDAY... I RECEIVED A CALL FROM SOUDA-SAN
*Shiso = a type of Japanese mint leaf
A shiso cocktail is similar to a mojito
UHMM... I'LL HAVE A SHISO* COCKTAIL
THAT'S FINE. I'LL WAIT...
I'M THE LATE SHIFT TONIGHT
.....
I CAN'T MAKE THAT
TELL YAMANO-SAN WHAT YOU WANT
TAKASHI!
OH
HE CAME!
YUKIHIRO

BLUSH
THEN I DON'T WANT IT
I ONLY WANT WHAT YUKIHIRO MAKES, OR I WON'T DRINK IT.
Come here a sec!!
....
SMACK
What?
Hoo boy
YOU!!
DON'T SAY WEIRD THINGS LIKE THAT SO LOUD!!
Ichinose-san already noticed!
SO? IT'S OUT IN THE OPEN.
THEN WE DON'T NEED TO BE SHY ABOUT IT.
You...
...IS IT OKAY IF I KISS YOU?
No?
ERK!
TYPICALLY
SAYING SAPPY THINGS ISN'T MY STYLE, BUT
WELL, IF IT'S HIM
I WON'T OBJECT.
I DON'T MIND IT NOT AT ALL.
Cool Styles The End

Date . . ( )

Takashi Nogi and Yukihiro Misato's story■⇩
Title■⇩
"Cool Styles"■⇩

WELL, WHY DON'T YOU JOIN THE GROUP AS A CLEANER, EDITOR OR TRANSLATOR?
M-ME??
It'll definitely make it all go faster!
BOY I SURE DO LOVE THESE RELEASES! I JUST WISH THEY'D COME OUT FASTER!
It takes forever to find out what happens next!

That's right: YOU!

Join the Tsuyu Staff and help bring out your favorite titles faster than before!

Tsuyu is currently looking for:

- Cleaners
- Editors
- Translators

Interested?

Then send an email to memento at nihil-and-rat.com and tell us how you'd like to help out!

http://www.nihil-and-rat.com/tsuyu

Tsuyu Translations

Presents

Anata no Kiss mo Kokoro mo Zenbu

by Ai Hasukawa

ISBN 4-8352-1463-3

Chapter 4
"Cool Styles"

Scanning	Memento
Cleaning	Arshey
Translation	Memento
Proofing	Wednesday
Editing	Arshey
QC	GarryOwen

BBC
BE-BOY COMICS

あなたのキスも心も全部

Whole your kiss and heart./ AI HASUKAWA PRESENTS COMIC

／蓮川愛

WHOLE YOUR
KISS AND HEART

AI HASUKAWA
蓮川　愛

CONTENTS

3
KISS RETURNS

29
ANATA NO KISS MO KOKORO MO ZENBU

47
A CAT AND A GENTLE GUY

93
COOL STYLES

127
MY LOVER IN A WONDERLAND

173
SWEET 13 YEARS LATER

177
AFTERWORD

梅雨
Tsuyu Translations
http://www.nihl-and-nat.com/tsuyu

Start■⇩

■⇩

Naoto Kimura & Isaki Yada's story■⇩

■⇩

■⇩

■⇩

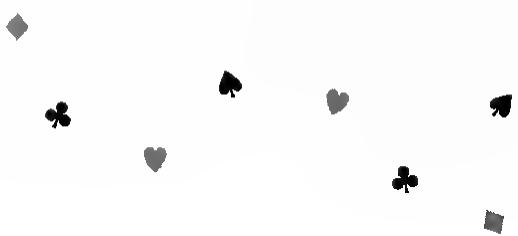
Title■⇩

"My lover in a wonderland"■■■⇩

■⇩

■⇩

Presented by Ai Hasukawa .■■■⇩



不思議国の住人
ワンダーランドの こいびと

Date . . ( )

Naoto Kimura and Isaki Yada's story■⇩
Title■⇩
"My lover in a wonderland"■⇩

EVEN IF I WALK FAST...
IT TAKES OVER 10 MINUTES FROM THE STATION.
ON A DAY LIKE TODAY, WHEN I'VE BEEN WORKING OVERTIME...
IT'S JUST A BIT TOO FAR...
RUSTLE
I GUESS I SHOULD HAVE MOVED
TO A PLACE CLOSER TO THE STATION
AH, SOMEONE'S THERE.
That surprised me.

EXCUSE ME
THERE'S NO CUSTODIAN HERE, SO...
...YOU CAN'T PUT BURNABLE GARBAGE OUT UNTIL THE DAY IT'S PICKED UP
...LIH-OH
I THINK I'M GETTING ANNOYED
short temper due to tiredness
AHH
TAKING OUT GARBAGE AT NIGHT, HUH?
EH...
BIG
Urk
This could be bad...?
I KNOW THAT, BUT...
THERE'S NO FOOD IN IT, SO I THOUGHT MAYBE IT WOULD BE OKAY I GUESS NOT, THOUGH, HUH?
YEAH..

I DIDN'T TAKE IT OUT THE OTHER DAY EITHER AND I HAVE TO GO TO WORK NOW
Shape? Of the garbage?
Ah!
IT'S SAD IF I LEAVE IT AROUND TOO LONG I START GETTING ATTACHED TO THE SHAPE OF IT
Look, it's like a heart, see?
LOOK AT THE TIME!
YOU LIVE HERE TOO, RIGHT? WHAT'S YOUR NAME!?
UH... YA-- YAGI ISAKI...?
GRIN
KLE
I'M SORRY, TAKE THIS!
WILL YOU THROW IT OUT FOR ME?
EH, WAI--!
IT'S JUST PAPER SCRAPS, SO IT'S LIGHT!
I'M KIMURA, FROM THE FOURTH FLOOR! NICE TO MEET YOU!
...NO WAY

IS THAT NORMAL!? TO MAKE SOMEONE ELSE THROW IT OUT!?
HE LIVES ON THE FOURTH FLOOR? NEVER SEEN HIM
THERE WERE OTHER BAGS IN THERE...
BUT HE STILL HESITATED
STILL
HE SEEMS FLAKEY AND IRRESPONSIBLE
MAYBE HE'S NOT SO IRRESPONSIBLE AFTER ALL?
WELL
I GUESS I CAN THROW IT OUT FOR HIM
STARTING WORK NOW? I WONDER WHAT HE DOES

DING DONG
MORNING ISAKI-SAN!
COMING!
Ah!!
CLACK
chirp
ca-caw
chirp
YOU'RE THE...
garbage guy from the fourth floor
I'M GLAD YOU'RE AWAKE.
I THOUGHT YOU MIGHT BE ASLEEP AT 10:00 ON A SUNDAY, BUT...
THAT'S RIGHT YOU'RE A DILIGENT KIND OF PERSON.

THIS IS AN APOLOGY FOR THE OTHER NIGHT.
AND A THANK YOU.
I THOUGHT THE GARBAGE WOULD BE SITTING IN FRONT OF MY DOOR, BUT...
YOU THREW IT AWAY FOR ME. THANKS
EH...
THAT'S SOMETHING FROM THE STORE WHERE I WORK. I ORDERED THE STOCK.
I'M SURE IT'LL SUIT YOU.
SEE YOU LATER, ISAKI-SAN.
WELL, I HAVE TO GO TO WORK.
A PENDANT?
Huh?
SUIT ME?
AH...
HEY!
IT LOOKS LIKE IT'S FOR MEN. BUT... WOULD YOU NORMALLY GIVE SOMETHING LIKE THIS? IS HE KIND OF WEIRD OR WHAT?

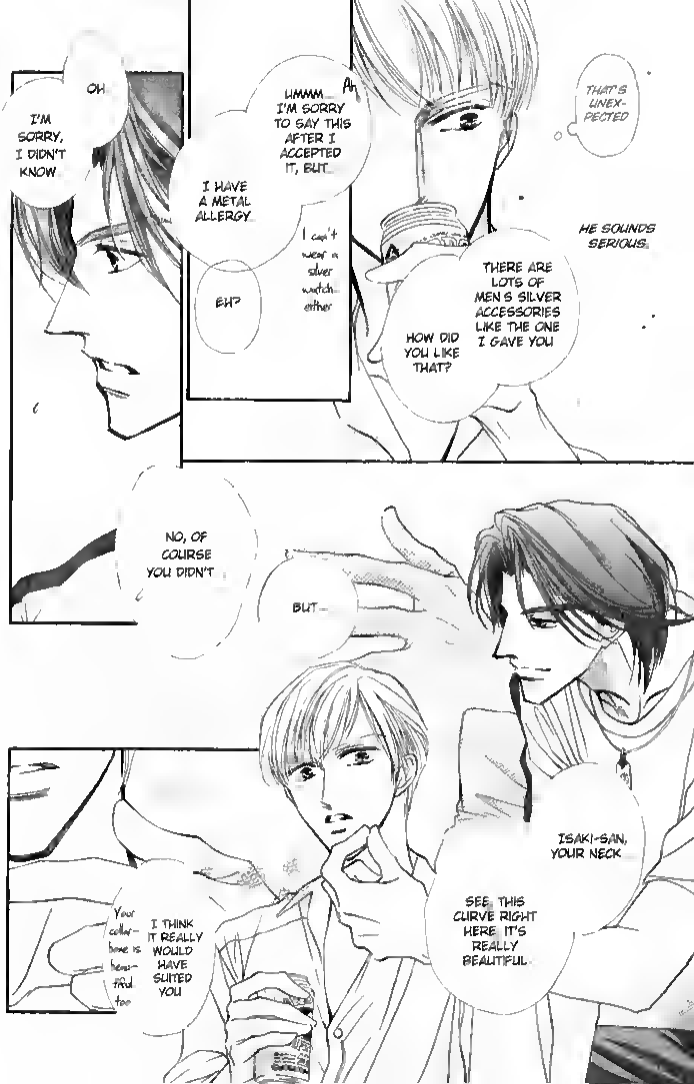
SO HOT
AND HUMID.
IT MIGHT RAIN TONIGHT
AH.
OH, MY KEY IS THERE?
I THOUGHT I LEFT IT AT THE SHOP.
A STRANGE GUY.
HE'S REALLY
heh
I...
HAVE A METAL ALLERGY, THOUGH

UHM, YEAH WHAT IS IT?
ISAKI-SAN! COMING HOME FROM WORK?
I LEFT THE KEY TO MY APARTMENT AT WORK
EH? BUT IT MIGHT RAIN TONIGHT
HM? SLEEP OUTSIDE IT'S SUMMER, SO IT'S NO BIG DEAL
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
NAH IT'D BE A PAIN TO GO BACK
WHAT NOW?
IT'S THE WEIRDO FROM THE FOURTH FLOOR!
LATER?
beep
IT'S OKAY
I'LL FIND SOME-PLACE IF IT DOES
"SOME-PLACE"...?? OH, GEEZ!
COME HOME WITH ME, YOU CAN STAY THERE!

304

I. YADA

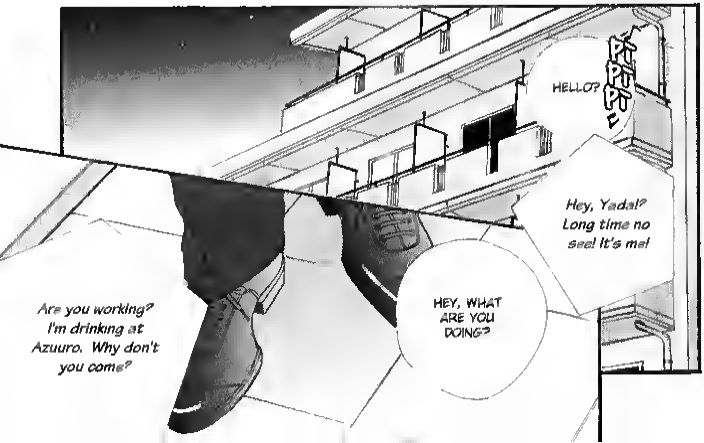
Thanks!
I ONLY WORK NIGHTS... THREE TIMES A WEEK I HAVE A BUNCH OF DIFFERENT PART-TIME JOBS A dish @ convenience store, etc.
YOU SAID THE SHOP YOU DON'T HAVE TO WORK TONIGHT?
AM I STUPID OR SOMETHING?
LETTING THIS WEIRDO IN...
OKAY!
I HAVE TO LEAVE FOR WORK BEFORE EIGHT SO YOU'LL HAVE TO GET UP, TOO.
I WORK FULL-TIME AT A GENERAL STORE
MY NAME'S KIMURA NAOTO
Nice to meet you.
A GENERAL STORE?
YEP!
I'VE WORKED THERE PART-TIME SINCE I WAS IN COLLEGE
HMMM
THE MANAGER'S YOUNG BUT HE HAS GOOD TASTE
THERE'S LOTS OF NEAT STUFF THERE


OH...
I'M SORRY, I DIDN'T KNOW
UHMM... I'M SORRY TO SAY THIS AFTER I ACCEPTED IT, BUT...
I HAVE A METAL ALLERGY
I can't wear a silver watch... either
EH?
THAT'S UNEXPECTED
HE SOUNDS SERIOUS
THERE ARE LOTS OF MEN'S SILVER ACCESSORIES LIKE THE ONE I GAVE YOU
HOW DID YOU LIKE THAT?
NO, OF COURSE YOU DIDN'T
BUT...
ISAKI-SAN, YOUR NECK...
SEE, THIS CURVE RIGHT HERE IT'S REALLY BEAUTIFUL
I THINK IT REALLY WOULD HAVE SUITED YOU
Your collar-bone is beautiful too

D-DON'T SAY "BEAUTIFUL" AND--!
A--A--A--ANYWAY!
BLU
TOO BAD
WHA--
USH
STOP WITH THE "SAN" ALREADY, WOULD YOU!?
ARE YOU EVEN YOUNGER THAN ME?
23
WE'RE THE SAME AGE! NO MORE "SAN"--
No.
NO?
IT'S cuter THAT WAY!
YOU JUST SEEM LIKE A "SAN", YOU KNOW?
ISAKI-SAN
SEE? IT'S REALLY CUTE!

DED
...I.
...See.
I CAN'T KEEP UP WITH THIS WEIRDNESS
IT'S NO GOOD.
WH-WHAT!?
CAN I GO TO SLEEP NOW? I WAS UP ALL NIGHT LAST NIGHT
working
IT'S OKAY IF I USE YOUR SOFA, RIGHT?
ISAKI-SAN
GAY
IT'S CUTE!
NO, WAIT
SNAP
MAYBE IT'S NOT JUST HIS PERSONALITY WHAT IF HE'S
ZZZZ
so fast!!
.....
GOOD NIGHT
YOU NEED ME TO WAKE UP TOMORROW RIGHT?

I GUESS...
DON'T I FEEL STUPID
click
GUESS I'LL TAKE A BATH AND GO TO BED
HE IS JUST A WEIRDO AFTER ALL...
slam
squeak
heh heh
ISAKI-SAN IS...
REALLY CUTE


HELLO?
KRRR
Hey, Yada!? Long time no see! It's me!
HEY, WHAT ARE YOU DOING?
Are you working? I'm drinking at Azuuro. Why don't you come?

NOT THIS TIME I JUST GOT HOME
It's a straight shot on the train, come on!
IT'S A LONG WAY TO THE STATION YOU KNOW
Man, you lead a boring life.
OH, SHUT UP
...Y!
HEEEY!
. . A VOICE?
ISAKI-SAN!
FROM OUTSIDE?
SORRY, TALK TO YOU LATER.
Eh? Yada!
BEEP
IIISAAKIII
SAAAAAN!
YOU FINALLY CAME OUT!
WELCOME HOME!
...AH!
slide

404
WHEN I MOVED HERE I TRIED TO GREET MY NEIGHBORS ON ALL SIDES ABOVE AND BELOW
BUT THERE WAS NO NAME TAG HERE AND NO ONE WAS EVER HOME.
It's your room, huh?
SERIOUSLY? WHAT A SHAME!
BUT REALLY
I KNOW YOU SAID THE FOURTH FLOOR, BUT YOU'RE RIGHT ABOVE ME!
ISAKI-SAN, HAVE YOU HAD DINNER YET?
WANT TO EAT AT MY PLACE?
I GUESS I EXPECTED THE ROOM TO BE LIKE THIS —
OH! THAT'S CUTE, ISN'T IT?
Is it...?

ISAKI-SAN, DO YOU LIKE SWEET THINGS?
Makes me distraction from my novelties.
A ROOM FULL OF TOYS
I HAVE CREAM PUFFS, TOO.
IT'S LIKE
MM-HM IT'S FROM SOME CUSTOMERS FROM THE STORE
SOMETIMES THEY MAKE ME STUFF
IS THIS ALL HAND-MADE?
IT HAPPENED AGAIN, NOT TOO LONG AGO. WHAT ABOUT YOU, ISAKI-SAN? DO YOU HAVE ONE?
A girlfriend
AREN'T YOU POPULAR.
HMMM
SO YOU DON'T HAVE ONE
...I GOT DUMPED BECAUSE I WAS WORKING TOO HARD
THEY ALWAYS SAY, "I DON'T GET YOU!" AND DUMP ME
NOT REALLY.

I NEED TO KEEP STUDYING I'VE BEEN HELPING WITH THE ORDERING LATELY
I MAKE SCRAPBOOKS FROM NOVELTY AND FURNITURE MAGAZINES
WHAT'S THIS?
BUMP
STOP SAYING "CUTE"
--wah!
FLUTTER
AND YOU'RE CUTE, TOO
I LIKE THE COLORFUL FOLDERS AND STUFF
LEAVE ME ALONE
blush
heh
HE'S REALLY.
SO THE PAPER SCRAPS FROM THE OTHER DAY WERE FROM MAGAZINES HE CUT UP
MAY '97?
HE'S BEEN DOING THIS SINCE HE STARTED PART-TIME?
SERIOUS ABOUT THIS
DON'T YOU KNOW NOW TO USE A COMPUTER?
THIS IS PRETTY LOW TECH, THOUGH
I KNOW HOW! I JUST LIKE THIS WAY BETTER!
Uh
IT'S NOT THAT BIG OF A DEAL
GOOD SELLERS TRENDY LINES
MARKETING, HUH?
It's on the outside, too

A KEY CHAIN?
IT'S BIG ENOUGH THAT YOU CAN HANG IT UP, TOO. USE IT AS A DOOR BELL OR WIND CHIME. AH, IT REALLY IS CUTE WHEN YOU HOLD IT, ISAKI-SAN. ♡
THIS IS IN EXCHANGE FOR THE ONE YOU CAN'T USE
It's from the same series.
OH
THAT'S RIGHT, ISAKI-SAN, HOLD OUT YOUR HAND
WHO'S CUTE NOW?
ISAKI-SAN, YOU'RE A KIND, WARM PERSON.
YOU TOOK OUT MY TRASH FOR ME AND LET ME STAY AT YOUR PLACE
WHY? I'M NOT JUST TALKING ABOUT YOUR LOOKS
STOP SAYING THAT
I CAN'T HELP SAYING IT WHEN I'M WITH THAT KIND OF PERSON
I LIKE THEM
MAN OR WOMAN
I THINK THAT SORT OF PERSON IS CUTE

HE'S VERY STRAIGHTFORWARD ABOUT EXPRESSING HIS FEELINGS
OR MAYBE IT'S THAT THE WAY HE SAYS IT IS WEIRD
IT'S NOT SO MUCH THAT HIS TRAIN OF THOUGHT IS WEIRD
FINE THEN, SAY WHATEVER YOU WANT
I will!
You're embarrassing
WELL, EITHER WAY, THAT MAKES HIM WEIRD
"I THINK THAT SORT OF PERSON IS CUTE."
304
I. YADA
"I LIKE THEM."
HE LIVES... ON THE FLOOR ABOVE ME

beep
YES
I'LL BE BACK AROUND THREE
I JUST LEFT THE DEVELOPING COMPANY
YES, I HAVE THE PAPERS...
ÉS-T
THIS SHOP
BUT HE SEEMS LIKE HE'S FROM A FAR AWAY WONDERLAND
HE'S A LITTLE STRANGE
IT'S PRETTY BIG
HMM
IT'S A NORMAL SHOP
IT'S THE SAME LOGO AS WHAT WAS ON THAT BAG
IS THIS WHERE HE WORKS?
WEL-COME!

Ahahaha! I knew you'd bring those up! They were really hard!!
MM-HM, IT WAS REALLY GOOD!
IT WAS CUTE HOW YOU MADE THE SAUSAGE INTO SQUID INSTEAD OF OCTOPUS
Whaaat, really?
I THOUGHT IT WOULD BE MORE TACKY
WOW
HE'S SURROUNDED BY GIRLS
OKAY, CALL ME AS SOON AS YOU GET THE CUSHIONS IN!
I want pink!
NAOTO-KUN, YOU'RE PRETTY POPULAR I BET YOUR GIRLFRIEND DOESN'T LIKE THAT. Was her name Miho-chan?
MANAGER, HE GETS DUMPED ALL THE TIME!
THAT GIRL DID IT TO HIM, TOO
HE'S FLIGHTY AND WITH HIS PERSONALITY RELATIONSHIPS NEVER LAST. BESIDES THE WAY HE CHOOSES THE GIRLS TO DATE AS LONG AS THEY'RE "CUTE" HE DOESN'T CARE ABOUT ANYTHING ELSE. LIKE THEY'RE DECORATIONS OR SOMETHING.
THAT'S WHY IT NEVER LASTS. BE MORE CAREFUL!
AH, KEIKO-S...N, SO CRUEL!

IT'S BETTER
OKAY?
I'LL TAKE THE CAR BACK
NOT TO TALK TO HIM
HELLO?
YES IT'S ME RIGHT NOW?
HUH? THAT VOICE JUST NOW
A FRIEND?
THE PERSON I HAVE A CRUSH ON.
Obviously
SOMEONE "CUTE" AGAIN?
DON'T BE LIKE THAT I DO SAY THAT, BUT I DON'T USUALLY HIT ON GIRLS
I KNOW I was just joking
ANYWAY THIS TIME
IT'S PRETTY SERIOUS
REALLY!? WHAT'S SHE LIKE?

IT'S BE A WASTE TO TELL YOU, SO IT'S A SECRET.
D-Oh, how un-wiyang!
SQUEAK
I ATE TOO MUCH
I WONDER IF I'M STRESSED OUT OR SOMETHING.
jingle
jingle
SSSH

SITTING UP
ISAKI-SAAAAAN!
HEEEEEY!
55DSL
upon
IISAAAKII
SAAAN!
...THE WORD "CUTE"...
I'M NOT SURE WHY, BUT I DON'T WANT TO HEAR IT FROM HIM ANYMORE.
SIDE
DON'T YELL SO LOUD!
YOU'RE BOTHERING THE NEIGHBORS!
ISAKI-SAN HAVE YOU EATEN?
DO YOU WANT TO EAT TOGETHER? CAN I BRING DINNER DOWN THERE?
IT'S 10:00 YOU KNOW, I'VE ALREADY EATEN
OKAY, THEN DESSERT! I HAVE SOME
UNLIKE YOU, I HAVE A REGULAR DAILY SCHEDULE
ARE YOU UPSET ABOUT SOMETHING?
Hey! Heyhey!
C'MON, WAIT A SECOND! I'LL COME RIGHT DOWN!
NO GOOD NIGHT!
55DSL

HUH?
WH--WH--WH--WHAT ARE YOU DOI-- THAT'S THE FOURTH FLOOR...!!
WELL, IGARASHI-SAN...
I DOUBT YOU'D LET ME IN THROUGH YOUR FRONT DOOR.
OOOF...
AH!
MY FEET ARE KIND OF SLIPPING
I'll eat!
I'll eat, so come through the front door!

Really?
I THINK IT'S PRETTY GOOD
I CAN'T BELIEVE YOU
WHAT WOULD YOU DO IF YOU FELL GEEZ!
NO...MORE IMPORTANTLY!
YOU DRINK BEER WITH CHAGI*? WHAT'S WRONG WITH YOUR TASTE BUDS!? WOULDN'T SAKE SUIT IT BETTER?
*a type of bean cake
I FOUND YOUR SHOP TODAY
IT'S GOT THE "BST" SIGN OUT FRONT, RIGHT?
I DID, BUT... AS SOON AS I WENT IN I GOT A CALL FROM WORK AND HAD TO GO BACK TO THE OFFICE
OH, IS THAT WHAT HAPPENED
YOU WERE TALKING TO SOME CUSTOMERS TOO
EH, SERIOUSLY!?
I THOUGHT I HEARD YOUR VOICE! YOU SHOULD HAVE COME IN!
SO YOU ARE POPULAR AFTER ALL...
AND YOU SAID YOU JUST GOT DUMPED
AND
...ARE YOU
THE WAY YOU SAY "CUTE" IS THAT

HUH?
...HUH?
JE—
Ah!
JEALOUS?
OKAY IT'S TRUE!
I DON'T HAVE A GIRLFRIEND RIGHT NOW. BUT I'M NOT SO NARROW-MINDED THAT I WOULD LET THAT GET ME UPSET!
I MIGHT NOT LOOK IT, BUT I'M PRETTY—
OH... NO THAT'S NOT WHAT I MEANT
YOU KNOW...
NOT OF ME ... but of the girls
scratch
WH—
HUH...?
--AT IS HE TALKING ABOUT?
I'M NOT GOOD AT HIDING THINGS SO I'M JUST GOING TO SAY THIS
I'D BE A LITTLE HAPPY IF IT WERE TRUE
TH--THERE'S A LIMIT TO BEING A WEIRDO...
ISN'T THERE?
"WHY"?
WHY...?
...I...

EH?
EH?
DO YOU THINK THAT'S BAD?
BA-DUM!
WANT TO HAVE A ROMANTIC RELATIONSHIP WITH YOU, ISAKI-SAN
MY HEART IS BEATING SO FAST.
BA-DUM
I NEVER EVEN THOUGHT ABOUT
BA-DUM!
"BAD"?
BUT...
WOULD YOU DO SOMETHING ABOUT THAT WEIRDO LOGIC?
BUT
No buts! Just stop!!
FLUMP
!!!
SLIDE
TO CONTINUE WHAT I WAS DOING EARLIER. HOW ABOUT THIS: WILL YOU THINK ABOUT IT IF I GO BACK THIS WAY?
HMMM... WELL THEN.

....
HEH HEH
I WAS JUST KIDDING
Gosh, you're so cute!
DO HEIGHTS MAKE YOU A LITTLE NERVOUS?
!
YOU SHOULDN'T MAKE FUN OF PEOPLE...!
I'M NOT
I WAS SERIOUS WHEN I SAID I WANTED YOU TO THINK ABOUT IT
LET GO
WHA---!
WHAT ARE YOU DOING? GET OFF ME!
THINK ABOUT IT
WOULD YOU DISLIKE IT IF I TOUCHED YOU LIKE THIS ?
...!

ISAKI-SAN, YOUR BED—
IS IN THE SAME PLACE IN THE ROOM MY BED IS IN
I SAID STOP!
A—all the wa—!
I STO—
SOMEONE WILL HEAR IF YOU'RE TOO LOUD
JUST A LITTLE
I WON'T GO ALL THE WAY
It's my first time with a man and all
AT NIGHT WHEN I THINK OF YOU SLEEPING RIGHT BELOW ME
Ah!
I GET REALLY TURNED ON
ST— YOUR FINGERS— AH!
I NEVER THOUGHT ABOUT ROMANCE WITH HIM
I BET SEX WITH A MAN
NEVER, BUT—
WOULD BE FUN, TOO

ISAKI-SAN FACE THIS WAY
USE YOUR HAND, HERE ON MINE, TOO
!
FU
SHIVER
!
WHY
AH!
AH--!
!....
AM I JUST LETTING HIM DO THIS?
HAA
HAA
SO CUTE...
ISAKI-SAN

WA--
WAIT, LET'S TALK A LITTLE MORE
Eh
No way!
ISAKI-SA
GO HOME
GO HOME
BUT...
PLEASE TRY TO THINK OF ME
OKAY

I BET HE'S SOUND ASLEEP. NOT EVEN THINKING ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY.
TODAY I HAVE TO CALL ON CLIENTS IN THE MORNING.
THERE'S NOT EVEN A PEEP COMING FROM UPSTAIRS.
DON'T HAVE ANY DECORATIONS IN MY ROOM.
I...
JUMPING A GUY JUST BECAUSE HE'S "CUTE"...
HE WAS PROBABLY JUST FOOLING AROUND.
THINK OF YOU...?

"WHAT DO YOU MEAN I BET SEX WITH A MAN WOULD BE FUN? IT'S NOT FUN AT ALL
STUPID."
Ah, I'm kind of pissed right now.
THAT'S WHAT I'LL SAY TO HIM
NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT, HE PROBABLY WON'T FEEL HURT
MAYBE HE'LL SMILE LIKE ALWAYS AND SAY, "YESTERDAY? WHAT HAPPENED YESTERDAY?"
I BET THAT'LL BE HE'S REACTION
WELL THEN, I'LL CALL AGAIN NEXT WEEK
EXCUSE ME
THIS STREET GOES IN FRONT OF THE SHOP
CRAP
SCRAPE

THAT'S UNUSUAL
I HOPE HE'S OKAY
MANAGER
KIMURA-SAN CALLED TO SAY HE HAS A COLD AND WANTS THE DAY OFF.
NO
THERE'S NO REASON TO AVOID IT
WHAT DO YOU WANT TO DO FOR THE AFTER-NOON SHIFT?
A COLD?
...WHAT A LIE. HE WAS COMPLETELY FINE YESTERDAY.
CLACK
MAYBE HE'S THINKING HE'S SORRY AND IS DEPRESSED, IN HIS WAY...?
NAH, NO WAY.
SLAM
304
I. YADA

DING DONG
YES?
UH...! IT'S ME...
!!
404
humming
BA
NG
ISAKI-SAN!!?
messy
I CAME TO BRING BACK YOUR TUPPER-WARE...
...ARE YOU FEELING SICK...?
HUH?
YOU LOOK TIRED
UMM...

ISAKI-SAN, I'M REALLY...
HOW SHOULD I THINK?
I WAS THINKING ALL NIGHT
ABOUT HOW... I COULD GET YOU TO THINK ABOUT ME
IT'S JUST A LACK OF SLEEP.
I'M SO TIRED I SKIPPED WORK FOR THE FIRST TIME
COMING ON TO ME LIKE THAT, LIKE AN AFTER-THOUGHT
IT'S NOT GOOD TO FOOL AROUND LIKE THAT
!! IT WASN'T AN AFTER-THOUGHT!
THE THINGS YOU THINK AND SAY... I DON'T UNDERSTAND IT ALL.
...I CAN'T KEEP UP...

WHAT IS.
I SEE
WITH THAT EXPRESSION ?
IF YOU DON'T LIKE ME THEN I GUESS IT'S NO USE
IT'S MY PERSONALITY THAT'S THE PROBLEM, HUH?
HUH ?
Ru-
RuRuRu
I'm out right now, please leave a message.
beep
Pick up, you're there, right?
Naoto? It's me Miho.
Why don't you work somewhere more stylish?
After all, Naoto, your looks are your strong point.
But you're still working there, aren't you?
I stopped by the shop today and they said you were home sick, so I got a little worried... are you okay?
SEE YOU

What's your deal anyway??)ん
CLICK
WELL, NAOTO IS FLIGHTY AND IRRESPONSIBLE...
Huh, what!?
HE'S KIND OF STRANGE AND HARD TO UNDERSTAND
WHAT'S WITH... THIS WOMAN...?
If you did, I might think about us again.
ANGRY
...Are you really not in? I'd like to talk.
WHA-- ISAKI-SAN!?
HE'S COMPLETELY HOPELESS SAYING YOUR CUTE AND GETTING YOU ALL IN THE MOOD... BUT!!
BUT HE REALLY IS SERIOUS ABOUT WORK! AND HE'S A PRETTY GOOD GUY.
Oh no, is someone else on this line? Geez!
beep
WHO ARE YOU? HIS EX-GIRLFRIEND? DID YOU DATE HIM SERIOUSLY? DON'T YOU UNDERSTAND?
IF IT WERE ME
IF NAOTO WERE REALLY IN LOVE WITH ME... IF IT WERE ME...!
ISAKI-SAN!!

beep-beep-beep
UMM...
ISAKI-SAN?
DON'T YOU DISLIKE ME?
ISN'T THAT COMPLETELY DIFFERENT
FROM WHAT YOU SAID A MINUTE AGO?
....! Ah!
beep
WHAT DO YOU MEAN "REALLY IN LOVE" —?
I-I'M GOING HOME...!
WAIT, ISAKI!

THAT I WAS THIS. .
MAYBE IT'S OKAY FOR YOU, BUT—
BUT BUT I
I DIDN'T REALIZE MYSELF UNTIL I SPOKE.
JUST 'CAUSE IT MIGHT BE FUN WITH A MAN OR—
ISAKI-SAN!
I—
I DON'T WANT TO BE FOOLED AROUND WITH JUST BECAUSE I'M "CUTE"
I WASN'T
REALLY FOOLING AROUND

THAT IT WOULD BE FUN WITH A MAN...
WELL, I THINK ROMANCE IS FUN
DON'T YOU?
FOR ME EVEN MORE SO IF IT WERE WITH YOU
SO PLEASE BELIE--
Mmm--
HOW DO I MAKE YOU BELIEVE ME?
Anyway
IF THERE'S SOMETHING ABOUT ME I CAN CHANGE I WILL
It's hard, but
ISAKI-SAN, IF YOU DON'T LIKE IT...
I'LL TRY NOT TO SAY "CUTE" ANYMORE MUCH

ISAKI-SAN
I GET IT ALREADY
BE QUIET
UWA!
ARE YOU KIDDING? WHAT ARE THESE CURTAINS?
DON'T CHANGE THEM WITHOUT ASKING!

不思議国の住人／The End

WELL, WHY DON'T YOU JOIN THE GROUP AS A CLEANER, EDITOR OR TRANSLATOR?
M-ME??
It'll definitely make it all go faster!
BOY I SURE DO LOVE THESE RELEASES! I JUST WISH THEY'D COME OUT FASTER!
It takes forever to find out what happens next!

That's right: YOU!

Join the Tsuyu Staff and help bring out your favorite titles faster than before!

Tsuyu is currently looking for:

- Cleaners
- Editors
- Translators

Interested?

Then send an email to memento at nihil-and-rat.com and tell us how you'd like to help out!

http://www.nihil-and-rat.com/tsuyu

Tsuyu Translations

Presents

Anata no Kiss mo Kokoro mo Zenbu

by Ai Hasukawa

ISBN 4-8352-1463-3

Chapter 5
'My Lover In A Wonderland"

Scanning	Memento
Cleaning	Arshey
Translation	Wednesday
Proofing	Memento
Editing	Arshey
QC	GarryOwen

BBC
BE-BOY COMICS

あなたのキスも心も全部

Whole your kiss and heart./ AI HASUKAWA PRESENTS COMIC

／蓮川愛

WHOLE YOUR
KISS AND HEART

AI HASUKAWA
蓮川　愛

CONTENTS

3
KISS RETURNS

29
ANATA NO KISS MO KOKORO MO ZENBU

47
A CAT AND A GENTLE GUY

93
COOL STYLES

127
MY LOVER IN A WONDERLAND

173
SWEET 13 YEARS LATER

177
AFTERWORD

梅雨
Tsuyu Translations
http://www.nihl-and-nat.com/tsuyu

ISN'T THIS OUR MIDDLE SCHOOL GRADUATION ALBUM?
Sweet 13 Years Later
UWAH! YOU'RE SO CUTE!
KENJOU!
15華 藤沢 望
THAT TAKES ME BACK.
EVEN NOW YOU'RE STILL CUTE
Mmm
That hurts.
...DON'T YOU THINK THAT KIND OF TALK IS A LITTLE SAPPY FOR A GUY YOUR AGE?
IT'S FINE! LET'S HAVE A LOOK TOGETHER.
YOU HAVE THE SAME ONE... COME ON, DON'T TAKE IT OUT!

EH?!
I HAVEN'T CHANGED? IN WHAT WAY?
Oh! Here I am!
....
YOU HAVEN'T CHANGED AT ALL, KENJOU!
IN WHAT WAY
IN ANY WAY? I think.
neh
YOU COULD AT LEAST TELL ME THAT I'VE BECOME "COOL" As a compliment
That's because you're getting purple cute.
THAT'S NOT WHAT I'M SAYING
WHAT DOES THAT MEAN--?! THAT I HAVEN'T GROWN UP?

WELL...
I SHOULD PUT THE ALBUM AWA--
Well that was a little embarrassing
grab
OKAY
In a good mood
LIFT
IF YOU ANSWER MY REQUEST I'LL SHOW YOU MORE GOOD PARTS OF ME
EH?!
Uwah!
FLUMP
THAT'S WHY...
kiss
ALL YOUR GOOD PARTS HAVEN'T CHANGED AT ALL!

KENJOU!
WILL YOU LET ME SHOW YOU?
THEN YOU WILL FALL IN LOVE AGAIN. BECAUSE IT WILL BE TOO GOOD.
...!
Hm?
chuh
I WANT TO SEE
WOULDN'T YOU, NOW!

Afterword

This is Hasukawa! Once again, I've been fortunate enough to have another volume of my work collected. Thank you so much! The stories are all as clumsy as ever. <. "There should be another page here. I should take this out. I'm not communicating what I want to say in this rough draft." I have a lot of regrets, but I'm learning, bit by bit. If even a little bit, even one panel of this stays in your heart, I'll be happy.

Nothing but ∈
daily perserverance

The clumsiness hasn't changed, but the art is changing a little. (laugh)
Hey, I wrote this last time, too, didn't I...?
It doesn't seem like it's changed much, but when I try drawing the same characters after a while, they look slightly different. In the short at the end of the volume, during the scene where Fujisawa says, "Kenjou, you haven't changed at all", I was thinking, "That's totally your imagination. He's totally changed. He's almost like a different person." (laugh) No, no, this too, is learning day by day.
I've reached the end, but, thank you, Bibios, for the chance to put out another volume. To my editor, thank you for everything! I look forward to your advice in the future, too. And for everyone who's stuck with me, thank you very much! I hope you'll check out my work again...

2003 Fujisawa

WELL, WHY DON'T YOU JOIN THE GROUP AS A CLEANER, EDITOR OR TRANSLATOR?
M-ME??
It'll definitely make it all go faster!
BOY I SURE DO LOVE THESE RELEASES! I JUST WISH THEY'D COME OUT FASTER!
It takes forever to find out what happens next!

That's right: YOU!

Join the Tsuyu Staff and help bring out your favorite titles faster than before!

Tsuyu is currently looking for:

- Cleaners
- Editors
- Translators

Interested?

Then send an email to memento at nihil-and-rat.com and tell us how you'd like to help out!

http://www.nihil-and-rat.com/tsuyu

Tanyu Translations

Presents

Anata no Kiss mo Kokoro mo Zenbu

by Ai Hasukawa

ISBN 4-8352-1463-3

Epilogue
"Sweet 13 Years Later..."

Scanning	Memento
Cleaning	Arshey
Translation	Memento
Proofing	Eleanor
Editing	Arshey
QC	GarryOwen